**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 79 (1961)

**Heft:** 191

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 08.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 191** Bern, Donnerstag 17. August 1961 — 79. Jahrgang — 79e année — Berne, jeudi 17 août 1961 **No 191**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21860 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21860 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.


### Inhalt — Sommaire — Sommario


*Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Wiederinkraftsetzung der Verordnung betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung in der Kartonage-Heimarbeit. - Remise en vigueur de l'ordonnance concernant un salaire minimum pour les ouvriers à domicile dans l'industrie des articles en papier et dans l'industrie du cartonnage. - Rimessa in vigore dell'ordinanza concernente un salario minimo per i lavoratori a domicilio nell'industria degli articoli di carta e un salario minimo per il lavoro a domicilio nell'industria dei cartonaggi.
Cinema Corso AG., Zürich.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
République du Vietnam: Prélèvement d'une surtaxe dite de sécurité.
Neuerscheinung: «Kleinaktien und nennwertlose Aktien» (Sonderheft Nr. 69).


# Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Ausrichtebrief d. d. 18. Januar 1884 von nom. Fr. 300.—, haftend auf GB Nr. 342 Einsiedeln-Euthal. Gläubiger: Kürzi Josefa. Schuldner: Kürzi Elisabeth. Zins 5%, aufkündbar mit Neujahr nach Zinsverfall, abkündbar einvierteljährlich (Ziff. 14).
2. Ausrichtebrief vom 18. Januar 1884 von nom. Fr. 300.—, haftend auf GB Nr. 342 Einsiedeln-Euthal. Gläubiger: Kürzi Plazida, sonst wie oben. Ziff. 15.
3. Ausrichtebrief vom 18. Januar 1884 von nom. Fr. 300.—, haftend auf GB Nr. 342 Einsiedeln-Euthal. Gläubiger: Kürzi Josefine, sonst wie oben. Ziffer 16.
4. Ausrichtebrief vom 18. Januar 1884 von nom. Fr. 300.—, haftend auf GB Nr. 342 Einsiedeln-Euthal. Gläubiger: Kürzi Apollonia, sonst wie oben. Ziff. 17.

Die unbekannten Inhaber werden aufgefordert, diese Schuldbriefe innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidium Einsiedeln vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (438[1])

Einsiedeln, den 10. August 1961. **Bezirksgericht Einsiedeln.**

---

Es wird vermisst der Schuldbrief von Fr. 10 000.—, vom 17. April 1947 lastend im 2. Range auf Parzellen 390 und 391 des Grundbuches Muttenz (Schuldner und Pfandeigentümer: Friedrich Müller-Schümperli, Muttenz. Gläubigerin: Frau Michel geb. Müller verw. Ramseyer, Bern.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (442[3])

Liestal, den 14. August 1961. **Obergerichtskanzlei.**

---

Es wird vermisst: Eigentümer-Schuldbrief von Fr. 3000.—, vom 8. März 1932, Belege Serie II Nr. 3300, lastend auf Thun-Strättligen Grundstück Nr. 944 des Ernst Hofmann, Friedrichs sel., von Rüeggisberg, Heizer SBB, Ulmenweg 14, in Thun-Dürrenast. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. (440[1])

Thun, den 10. August 1961. **Der Gerichtspräsident I i.V.:** Ott.

---

### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 11. August 1961 das Sparbüchlein Nr. 13327 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Binningen, lautend auf Theophil Gschwindemann-Renger, Basel, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (443)

Liestal, den 14. August 1961. **Obergerichtskanzlei.**

---

Der unterzeichnete Richter hat heute nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt: Eigentümer-Schuldbrief von Fr. 55 000.—, vom 10. Februar 1954, Belege Serie IV Nr. 513, lastend auf Hilterfingen-Grundstück Nr. 574 des Dr. med. Walter Oberholzer, Nervenarzt, Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. (444)

Thun, den 14. August 1961. **Der Gerichtspräsident I i. V.:** Ott.

Der unterzeichnete Richter hat heute nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt: Eigentümer-Schuldbrief von Fr. 3000.—, vom 25. Mai 1916, Belege Serie I Nr. 2205, lastend auf den Grundstücken von Thun-Strättligen Nrn. 381 und 383 des Friedrich Feller, von Strättligen, wohnhaft gewesen in Allmendingen, Pfandernstrasse, bzw. dessen Erben. (445)

Thun, den 14. August 1961. **Der Gerichtspräsident I i. V.:** Ott.

---

Le 14 août 1961, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: 1 livret de dépôts de la Banque Cantonale Vaudoise, N° 604906, au porteur, créancier de Fr. 4207.60, créé le 10 mars 1959. (446)

**Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:**
J. G. Favey.

---

Le 14 août 1961, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: 1 livret de dépôts au porteur N° 600849 de la Banque Cantonale Vaudoise, créé le 25 avril 1957, créancier de Fr. 4525.10. (447)

**Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:**
J. G. Favey.

---

Le 14 août 1961, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: une obligation N° 2597 de la Société Foncière d'Extension S.A., rue Pichard 12, à Lausanne, tranche novembre 1955 avec coupons N° 2 et suivants, au nominal de Fr. 500.— réduite à Fr. 483.20 par amortissement effectué le 30 octobre 1956.

(448) **Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:**
J. G. Favey.

---

Le 14 août 1961, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants: 2 obligations de Fr. 1000.— chacune, N°s 230 et 234, au porteur, coupons dès le 15 décembre 1960 attachés, émises le 1er novembre 1957 par la Société catholique de Notre Dame, paroisse du Valentin, à Lausanne. (449)

**Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:**
J. G. Favey.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

### Zürich - Zurich - Zurigo

11. August 1961.

Pegulan-Plastic AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Juli 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Kunststoffen und Kunststoff-Artikeln, insbesondere mit Folien und Bodenbelägen aus Plastic. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern; ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Emil Rutishauser, von Scherzingen, in Kreuzlingen, als Präsident, Hans Bosshard, von und in Zürich, als Delegierter, und Hulda Rutishauser, von Scherzingen, in Kreuzlingen, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Talstrasse 11, in Zürich 1.

11. August 1961. Büromaschinen.

Ernst Jost, Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1961, Seite 1971), Spezialgeschäft für Umdruck-, Rechen-, Additions-, Schreib- und Adressiermaschinen usw. Die Generalversammlung vom 31. Juli 1961 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 300 000 liberiert.

11. August 1961. Fleischwaren aller Art.

Victor Zuber AG, in Dietlikon (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1958, Seite 3162), Fabrikation von und Handel mit Fleischwaren aller Art usw. Dr. Rudolf Diethelm und Viktor Zuber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Josepha Zuber und Wilhelm Aufdermaur sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Karl Siegrist, von und in Winterthur, als Präsident, und Klemenz Ulrich, von Küssnacht a. R., in Hünenberg (Zug), als weiteres Mitglied; beide führen Einzelunterschrift.

11. August 1961. Werkzeugmaschinen usw.
**Joseph Egli A.G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1634), Export von Werkzeugmaschinen, Werkzeugen usw. Die Prokuristin Irma Labor hat infolge Verehelichung den Familiennamen Cazzari erhalten; sie bleibt Bürgerin von Horgen und Richterswil und wohnt weiter in Zürich.

11. August 1961.
**Verband Schweizerischer Bücherexperten (VSB) (Association Suisse des Experts Comptables ASE) (Associazione Svizzera dei Periti Contabili ASP)** in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1959, Seite 3300). Die Generalversammlung vom 24. September 1960 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschrift von André Weissenbach ist erloschen.

11. August 1961.
**Interverlag A.-G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1959, Seite 70), Verlag von Büchern, insbesondere von solchen, die für den internationalen Verkehr von Interesse sind, usw. Dr. Wilhelm Frick, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Willy N. Frick, von und in Zürich.

11. August 1961.
**I.T. Information Ltd. (I.T. Information A.G.) (I.T. Information S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1952, Seite 1438), Förderung des freien Warenhandels durch Herausgabe von Informationsbulletins usw. Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **I.T. Information Ltd. in liquidation (I.T. Information A.G. in Liquidation) (I.T Information S.A. en liquidation)** durchgeführt. Liquidator ist René Vollenweider; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Verwaltungsratsmitglied, sondern als Liquidator.

11. August 1961.
**Braunviehzuchtgenossenschaft Maur**, in Maur (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1948, Seite 761). Emil Homberger, Gottlieb Egg und Walter Wettstein sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Theophil Stauss, Mitglied des Vorstandes, ist nicht mehr Aktuar, sondern Präsident. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Samuel Ummel, von Wachseldorn (Bern), in Maur, als Vizepräsident, Hans Kreis, von Zihlschlacht (Thurgau), in Maur, als Aktuar und Hans Bräker, von Hombrechtikon und Alt. St. Johann, in Maur, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

11. August 1961.
**Stahlimport A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1960, Seite 1526). Paul Meister führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Geschäftsführer, sondern als Direktor.

11. August 1961. Stahlmöbel.
**Th. Kury A.-G. Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1960, Seite 774), Handel mit Stahlmöbeln usw. Neu führt Einzelunterschrift Dr. Ernst Wunderli, Präsident des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an André F. Hofer, von Basel und Rothrist (Aargau), in Zürich.

11. August 1961. Farben und Lacke.
**Vernicolor A.G.**, in Meilen (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1961, Seite 730), Fabrikation von und Handel mit Farben und Lacken usw. Dr. Kurt Hanisch, technischer Leiter, wohnt nun in Männedorf.

11. August 1961.
**Decorplastic AG**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1634), Vertrieb von Dekorationsartikeln aus plastischem Material. Neues Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 608 in Zürich 9.

11. August 1961.
**Industrie- & Wohnbau A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1960, Seite 2313). Neues Geschäftsdomizil: Selnaustrasse 6 in Zürich 1.

11. August 1961.
**Sennereigenossenschaft Riedtwies-Sternenberg**, in Sternenberg (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1961, Seite 309). Jakob Bütikofer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Graf, bisher Vizepräsident des Vorstandes, ist nun Präsident desselben. Albert Oberholzer, von Wald (Zürich), in Sternenberg, bisher Beisitzer des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1961. Waren aller Art.
**A. Wendel**, bisher in Opfikon (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1956, Seite 2354), Vertretungen in Waren aller Art. Sitz der Firma ist nun Dübendorf. Ueberlandstrasse 199.

11. August 1961. Waren aller Art.
**Vidor & Co.**, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Tibor Vidor, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 11, und László Földényi, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1961 ihren Anfang genommen hat. Import-Agentur für Waren aller Art. Wallisellenstrasse 473.

11. August 1961. Geflügelfarm.
**H. Tröhler**, in Dürnten. Inhaber dieser Firma ist Hermann Tröhler, von Bern, in Opfikon. Geflügelfarm. Ettenbohl.

11. August 1961. Elektrische Apparate.
**Dynamic-Vertrieb, P. Angst**, in Unterengstringen. Inhaber dieser Firma ist Paul Angst, von Wil (Zürich), in Uitikon a. A. Handel mit elektrischen Apparaten. Hönggerstrasse 36.

11. August 1961. Blumen.
**Elsbeth Böhler-Nüssli**, in Winterthur. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167, ZGB, Elsbeth Böhler-Nüssli, von Rheinfelden (Aargau), in Winterthur 1. Einzelunterschrift ist erteilt an Hermann Böhler, von Rheinfelden (Aargau), in Winterthur, und Erwin Nüssli, von Hofstetten (Zürich), in Elsau. Blumengeschäft. Metzggasse 15.

11. August 1961.
**Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen, Filiale Zürich**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1961, Seite 2162) mit Hauptsitz unter der Firma «Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen», in St. Gallen. Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung elektrischer und sanitärer Anlagen, den Freileitungs-, Kabel- und Schalttafelbau, den Betrieb einer galvanischen Anstalt, einer elektromechanischen Werkstätte und eines Ladengeschäftes für elektrische und sanitäre Artikel sowie die Führung eines technischen Büros für Studien und Projektierungen im gesamten Geschäftsbereich des Unternehmens.

11. August 1961.
**Pensionskasse der Vereinigung schweizerischer Bahnhofwirte**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 235 vom 9. Oktober 1959, Seite 2778), Genossenschaft. Primus Bon ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Präsident gewählt worden Rudolf Candrian, von Sagens (Graubünden), in Zollikon. Der Präsident, der Vizepräsident und der Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Im Hauptbahnhof in Zürich 1 (beim Bahnhofbuffet SBB).

11. August 1961.
**Wasserversorgung Oberdorf-Thalwil**, in Thalwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1959, Seite 2158). Heinrich Suter ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Carl Scheller, von Adliswil, in Thalwil, Mitglied der Verwaltung, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident. Präsident Schädler oder Vizepräsident Scheller führt Kollektivunterschrift mit Aktuar Toggweiler oder Quästor Brändli.

11. August 1961.
**Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 120 vom 26. Mai 1961, Seite 1491). Carl Bühler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift und diejenige von Rolf Fittler sowie die Prokuren von Ernst Stamm, Dr. Ernst Heer und Gaston Gigon sind erloschen. Dr. Charles Zoelly ist nicht mehr 2. Vizepräsident, sondern Vizepräsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Peter Reinhart, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben und führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Walter Isler, von und in Kloten, an Dr. Beat Kleiner, von Herrliberg und Zollikon, in Zollikon, und an Paul O. Scherer, von und in Zürich.

11. August 1961.
**Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in Winterthur (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1961, Seite 742),
**Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in Rüti (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1960, Seite 2966),
**Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung Römerhof**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1961, Seite 406),
**Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in Zollikon (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1961, Seite 1646),
**Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung Oerlikon**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1960, Seite 2966),
**Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung Wiedikon**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1960, Seite 2966),
**Schweizerische Bankgesellschaft, Agentur Albisriederplatz**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1960, Seite 2966),
**Schweizerische Bankgesellschaft, Agentur Fluntern**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1961, Seite 1858),
**Lagerhaus Winterthur der Schweizerischen Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1960, Seite 3126), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1.

Die Unterschrift von Carl Bühler ist erloschen. Dr. Charles Zoelly führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als 2. Vizepräsident, sondern als Vizepräsident des Verwaltungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Peter Reinhart, von und in Winterthur, Vizepräsident des Verwaltungsrates.

11. August 1961. Feilen usw.
**R. Schwarz & Co.**, in Winterthur 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1959, Seite 1198), Feilenfabrik usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Bilanz per 30. Juni 1961 enthalten sind, sind an die neue Aktiengesellschaft «R. Schwarz & Co. AG.», in Winterthur, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Bern – Berne – Berna

*Bureau Aarwangen*

10. August 1961. Spenglerei usw.
**Rémy Röthlisberger**, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten. Inhaber der Firma ist Rémy Röthlisberger, von Langnau i.E., in Bützberg. Spenglerei und sanitäre Installationen. Hauptstrasse 645.

*Bureau Bern*

11. August 1961. Velos, Emaillierungen usw.
**Frau Thomet**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Velo- und Gepäckträgern, Emaillierungen und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 298 vom 21. Dezember 1943, Seite 2830). Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Thomet & Co. Emaillierwerk», in Liebefeld, Gemeinde Köniz, gelöscht.

11. August 1961.
**Thomet & Co. Emaillierwerk**, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Unter dieser Firma sind Lina Thomet-Zaugg, mit Zustimmung ihres güterrechtlich getrennten Ehemannes Ernst, beide von Wohlen bei Bern, in Gasel, Gemeinde Köniz, und René Wyss, von Landiswil, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 11. August 1961 begonnen und auf den gleichen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau Thomet», in Bern, übernommen hat. Emaillier- und Spritzwerk, Ausführung von Sandstrahl- und Rohrbiegearbeiten. Waldeggstrasse 29.

11. August 1961. Haushaltartikel.
**Ernst Müller, Gleika-Versand**, in Bern-Bümpliz. Inhaber der Firma ist Ernst Müller, von Rohrbach (Bern), in Bern-Bümpliz. Herstellung und Verkauf technischer Haushaltartikel. Bernstrasse 96.

11. August 1961. Autos.
**Fritz Eberhard**, in Bern, Handel mit Autos (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1944, Seite 2202). Neues Geschäftsdomizil: Schwarzenburgstrasse 4.

11. August 1961. Landesprodukte, Südfrüchte usw.
**J. Meyer**, bisher in Biel, Handel mit Landesprodukten, Südfrüchten und Wein en gros sowie Autotransporte (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1955, Seite 62). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt und lautet nun: **J. Meyer Bern.** Inhaber der Firma ist Joseph Meyer-Neyerlin, von Pfeffingen, nun in Köniz, und Einzelprokura führt Beda Hugo Giger, von Niedergösgen, nun in Bern. Geschäftsdomizil: Schwarzenburgstrasse 35.

12. August 1961. Liegenschaften.
**Paul Droz**, in Bern. Inhaber der Firma ist Paul Ernest Droz, von La Chaux-de-Fonds und Le Locle, in Bern. Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Beaulieustrasse 4.

*Bureau Biel*

10 août 1961. Métaux précieux.
**Cendres et Métaux S.A.**, à Bienne, exploitation d'usines concernant le traitement et le commerce de métaux préciaux et autres (FOSC. du 7 avril 1961, N° 80, page 967). Nouvelle adresse: route de Boujean 122.

10. August 1961.
**Bernische Kraftwerke A.G.**, Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1960, Seite 854), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschriften von Hans Marty und Arthur Binz sind erloschen, ebenso die Prokura von Walter Keller. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Vizedirektor Paul Geiser; er zeichnet wie bisher zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Fritz Moning, von Bözingen, in Biel. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten für die Zweigniederlassung Biel.

11 août 1961. Alimentation.
**Gabrielle Burri-Vessaz**, à Bienne. Le chef de la maison est Gabrielle Burri née Vessaz, de Rapperswil (Berne), à Bienne, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Robert Burri. Commerce d'alimentation. Rue du Marché Neuf 5.

*Bureau Büren a. d. A.*

10. August 1961.
**Käsereigenossenschaft Arch**, in Arch (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1947, Seite 1993). Der Vizepräsident und Kassier Franz Schöni ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Emil Mader, von Neuenegg, in Arch, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit Präsident und Sekretär.

*Bureau de Courtelary*

11 août 1961. Horlogerie.
**Lavina S.A.**, à Villeret, fabrication de montres, ainsi que toute activité se rapportant à l'industrie horlogère ou à ses dérivés (FOSC. du 4 septembre 1959, N° 205, page 2463). Le conseil d'administration est composé de: Henry A. Favre, président, du Locle, à Genève; Maurice Jacot, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds et La Sagne, à Genève; Maurice Baehler (déjà inscrit comme président); Pierre Mathys, de Linden, à Villeret. L'administrateur Aimé Wuilleumier, secrétaire, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs.

*Bureau Langnau (Bezirk Signau)*

9. August 1961.
**Emmenthaler-Blatt A.G.**, in Langnau im Emmental, Buchdruckerei und Verlagsgeschäft (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1961, Seite 989). Otto Leisi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: als Vizepräsident des Verwaltungsrates Hans Adolf Heiniger (bisher Mitglied) und als Delegierter Adolf Strübin, des Adolf, von Liestal, in Langnau i.E., der weiter Sekretär bleibt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Max Lauterburg, Präsident (bisher); Hans Adolf Heiniger, Vizepräsident, Alfred Held (bisher), Hans Siegenthaler (bisher), sowie Adolf Strübin, Delegierter des Verwaltungsrates. Sie zeichnen zu zweien. Peter Bläser, des Samuel, von Trubschachen, in Langnau im Emmental, wurde zum Prokuristen ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem andern Zeichnungsberechtigten.

*Bureau Saanen*

11. August 1961.
**Milchverwertungsgenossenschaft Saanen**, in Saanen (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1960, Seite 727). Aus dem Vorstande ist der Kassier-Betriebsleiter Robert Haldi zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Kassier-Betriebsleiter gewählt worden Hans-Ruedi Trösch-von Siebenthal, von Thunstetten (Bern), in Saanen. Der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär und der Kassier-Betriebsleiter zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

*Bureau Thun*

12. August 1961.
**Baugenossenschaft «Ideales Wohnen»**, in Uetendorf. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern zu einem Eigenheim mit wenigstens 450 m² Land für die Selbstversorgung zu verhelfen. (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1954, Seite 2690). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 24. April 1961 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

*Bureau Trachselwald*

1. August 1961. Uhren usw.
**W. Moser-Baer**, in Sumiswald, Uhrenfabrik (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1948, Seite 1554). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1961 durch die nachstehend eingetragene Firma «Uhrenfabrik W. Moser-Baer», Aktiengesellschaft, Sumiswald, gelöscht.

1. August 1961.
**Uhrenfabrik W. Moser-Baer**, in Sumiswald. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. Juli 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von elektr. Uhren und Apparaten aller Art, feinmechanischer Erzeugnisse, sowie von Sumiswalder-Pendulen und den Handel mit derartigen Erzeugnissen. Sie befasst sich ebenfalls mit dem An- und Verkauf und der Verwaltung von Liegenschaften. Insbesondere bezweckt sie die Weiterführung der Einzelfirma «W. Moser-Baer», Uhrenfabrik, Sumiswald. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 1 500 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 10 000 und 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «W. Moser-Baer», Uhrenfabrik, Sumiswald, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 31. Dez. 1960 und dem Sacheinlagevertrag vom 26. Juli 1961, wonach die Aktiven (Immobilien, Warenvorräte, Maschinen, Mobilien, Debitoren, Kasse und Postcheck) Fr. 1 856 891.13 und die Passiven (Banken, Kreditoren, Hypotheken) Fr. 330 770.80 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 1 526 120.33 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 1 526 120.33 erhält der Sacheinleger 100 Aktien zu Fr. 10 000 und 94 Aktien zu Fr. 5000, und ferner wird ihm in den Büchern der Gesellschaft ein Betrag von Fr. 56 120.33 gutgeschrieben. Die verbleibenden 6 Aktien zu Fr. 5000 sind durch Barzeichnung voll liberiert. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an jeden im Aktienregister eingetragenen Aktionär. Das Schweiz. Handelsamtsblatt ist Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehört ihm einzig an: Wilhelm Moser-Baer, von Koppigen, in Sumiswald, er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wird erteilt an: Hermann Riesen, von Rüeggisberg, in Sumiswald, und Frieda Moser-Baer, von Koppigen, in Sumiswald. Geschäftslokal: Sumiswald-Dorf.

7. August 1961. Drogerie, Kolonialwaren.
**Paul Leu**, in Wasen i. E. Inhaber der Einzelfirma ist Paul Leu, von Rohrbach, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Führen einer Drogerie und einer Kolonialwarenhandlung.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

11. August 1961.
**Baugenossenschaft «Familie» Horw**, in Horw (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1946, Seite 2595). Die Unterschrift des infolge Todes aus dem Vorstande ausgeschiedenen Ernst Troxler ist erloschen. Neuer Aktuar ist Fritz Bühler, von Hohenrain, in Horw. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

11. August 1961. Bäckerei, Lebensmittel.
**Alois Häfliger**, in Rain, Bäckerei-Konditorei, Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1960, Seite 1807). Der Amtsgerichtsvizepräsident von Hochdorf hat am 24. Juli 1961 über diese Firma den Konkurs erkannt.

11. August 1961.
**Aktiengesellschaft für Kältetechnik**, in Luzern (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1955, Seite 3118). Neues Domizil in Luzern: Taubenhausstrasse 22 (bei Dr. Leonhard Gmür); Büro-Adresse: Horwerstrasse 62, in Kriens (Sauerstoff- und Wasserstoffwerke A.G. Luzern).

11.August 1961. Bauschreinerei.
**Johann Seghizzi**, in Meggen, mech. Bauschreinerei (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1934, Seite 2211). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. August 1961.
**Gotthard-Verlag A.G.**, in Luzern (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1957, Seite 2888). Neue Adresse: Sempacherstrasse 3 (bei der Handelsbank Luzern Aktiengesellschaft).

11. August 1961. Reklameberatung usw.
**F. Haverkamp-Zürcher**, in Luzern, Reklame-Bureau, Beratung usw. (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1960, Seite 855). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Franz B. Haverkamp, Werbe- und Annoncenagentur», in Luzern.

11. August 1961.
**Franz B. Haverkamp, Werbe- und Annoncenagentur**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Franz Bernhard Haverkamp, von und in Luzern. Er hat auf den 1. März 1961 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «F. Haverkamp-Zürcher», in Luzern, übernommen. An Gertrud Haverkamp-Stähly, von und in Luzern, ist Einzelunterschrift erteilt. Werbe- und Verkaufsberatung, Werbemittel-Gestaltung, Planung, Reklamebudgets, Public Relations; Annoncen-Agentur; Verlag «Die Woche in Luzern», Griff-Fahrpläne sowie andere Verlagswerke. Haus zum Falken, Falkengasse 3.

## Uri - Uri - Uri

11. August 1961.
**O. Jauch, Hotel Goldener Schlüssel**, in Altdorf. Inhaber dieser Firma ist Otto Jauch-Kessler, von und in Altdorf. Betrieb des Hotels Goldener Schlüssel (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art 57, Abs. 4, HRV).

11. August 1961. Bäckerei, Kolonialwaren.
**Georg Rust**, in Altdorf. Inhaber dieser Firma ist Georg Rust-Stutz, von Walchwil, in Altdorf. Bäckerei und Kolonialwarenhandlung. Vogelsanggasse (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

11. August 1961. Metzgerei.
**Gerold Strickler**, in Bürglen. Inhaber dieser Firma ist Gerold Strickler-Walker, von Neuheim (Zug), in Bürglen. Metzgerei. Hartolfingen (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

11. August 1961. Motos, Velos.
**Albin Aschwanden**, in Flüelen. Inhaber dieser Firma ist Albin Aschwanden Arnold, von Seelisberg, in Flüelen. Handel mit und Reparaturen von Motos und Velos. Oberdorf (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

11. August 1961. Bäckerei, Konditorei.
**Josef Rieser**, in Göschenen. Inhaber dieser Firma ist Josef Rieser-Haas, von Zezikon (Thurgau), in Göschenen. Bäckerei und Konditorei (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

## Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

12. August 1961.
**Louis Berchtold, Wirtschaft Grossteil**, in Giswil (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1941, Seite 1654). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## Glarus - Glaris - Glarona

10. August 1961. Textilien.
**Reinhard Ackermann-Fischli**, in Näfels, Handel mit Wäsche, Wolle, Handarbeiten und Textilien (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1953, Seite 2055). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. August 1961. Gasthaus, Metzgerei.
**Ludwig Dutler-Luchsinger**, in Rüti, Betrieb des Gasthauses und der Metzgerei zum Ochsen (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1957, Seite 495). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. August 1961. Immobilien.
**Victor Rossi**, Unternehmer, in Niederurnen, Erstellung schlüsselfertiger Ein- und Mehrfamilienhäuser (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1954, Seite 850). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Geschäftstätigkeit erloschen.

10. August 1961. Beteiligungen.
**Filag A.-G. Glarus**, in Glarus, Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der Textil-Industrie und deren Finanzierung (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1960, Seite 1767). Die Unterschrift von Fritz Staub, bisher Geschäftsführer, ist erloschen.

10. August 1961. Immobilien.
**Clarida**, in Glarus, Aktiengesellschaft, finanzielle, kommerzielle und industrielle Immobiliar- und Hypothekargeschäfte (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1954, Seite 55). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Alfred

von Morlot, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt: Gustav Ackermann, von und in Basel.

10. August 1961. Lebensmittel usw.

**Genossenschaft Migros Glarus**, in Glarus (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1959, Seite 2539). Werner Kim ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Max Hauser-Pasquier, von und in Zürich. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

11. August 1961.

**Record Treuhand A.G. (Record Fiduciaire S.A.)**, bisher in Zug (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1955, Seite 2907/08). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juli 1961 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck der Gesellschaft ist: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, auch von Grundstücken zum Zwecke möglichst günstiger Kapitalanlage für gemeinsame Rechnung der Aktionäre; im weiteren sind Zweck und Gegenstand der Gesellschaft alle Geschäfte, die in den Tätigkeitsbereich einer Treuhandunternehmung fallen, insbesondere die Verwaltung von beweglichen und unbeweglichen Vermögen auch nach fiduziarischer Uebertragung des Eigentums an die Gesellschaft, sowie der Handel mit Wertpapieren für Rechnung Dritter. Die Uebernahme des Amtes als Treuhänder (trustee) in allen Formen. Die Uebernahme des Amtes eines Testamentvollstreckers. Die Durchführung von Gründungen von Gesellschaften für Rechnung Dritter. Die Uebernahme der Geschäftsführung von Gesellschaften, sowie Uebernahme von Ueberwachungs- und Kontrollfunktionen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. August 1955. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig einziges Mitglied desselben ist Dr. Charles von Steiger, von und in Bern; er führt Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Ernst Heer, Bankstrasse.

11. August 1961. Handelsgeschäfte, Beteiligungen.

**Kafimex, A.G.**, in Glarus, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1961, Seite 312). Nachdem die Gesellschaft ihren Sitz nach Hergiswil (Nidwalden) verlegt hat (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1961, Seite 2303) wird die Firma im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

### Zug – Zoug – Zugo

11. August 1961. Beteiligungen usw.

**Ankerfin A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. August 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen sowie Finanzierung und Abschluss von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Arthur Lang, von Baden, in Sorengo, Präsident, und Dr. Fernando Garzoni, von Stabio, in Breganzona. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Jakob Knüsel).

11. August 1961. Restaurant.

**Frau Marie Peter-Sidler**, in Holzhäusern, Gemeinde Risch, Restaurant «Zum Rosengarten» (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1954, Seite 2191). Die Firma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöscht.

11. August 1961. Beteiligungen usw.

**Rosemount Engineering A.G.**, in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1960, Seite 3734). Frank Werner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Barry Rogal, britischer Staatsangehöriger, in Fetcham (Surrey, England), Präsident und Delegierter; er führt Einzelunterschrift.

11. August 1961. Patente usw.

**Sterwin A.G.**, in Zug, Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1961, Seite 1607). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. August 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

11. August 1961. Beteiligungen usw.

**Sefitec A.G.**, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und finanziellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1961, Seite 2199/2200). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

### Freiburg – Fribourg – Friborgo

*Bureau de Fribourg*

11 août 1961. Société de bienfaisance.

**Association du Saint-Sauveur**, à Fribourg (FOSC. du 14 août 1953, N° 187, page 1975). La société a transféré ses bureaux Grand'Places N° 1, chez Th. de Boccard.

11 août 1961.

**Société anonyme pour l'industrie verrière (Aktiengesellschaft für Glasindustrie)**, à Fribourg (FOSC. du 21 janvier 1957, N° 16, page 200). La signature de Willy Marmy, fondé de pouvoir, est radiée. A été nommé fondé de pouvoir: Edouard Büchler, de Pfaffnau (Lucerne), à Fribourg. Il signera collectivement avec une autre personne autorisée.

### Solothurn – Soleure – Soletta

*Bureau Olten-Gösgen*

10. August 1961. Gärtnereieinrichtungen usw.

**Allenspach & Co.**, in Wangen bei Olten, Gärtnereieinrichtungen, Eisenbau usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1961, Seite 1243). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Werner Kammer, von Lauterbrunnen, in Olten.

10. August 1961.

**Stadtanzeiger A.-G.**, in Olten (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1961, Seite 1916). Karl Dettwyler ist nun Geschäftsführer. Er bleibt Verwaltungsrat und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

*Bureau Stadt Solothurn*

10. August 1961. Liegenschaften.

**Brunnmatt A.G.**, in Solothurn, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1949, Seite 3335). Dr. Franz Josef Jeger ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als einziger Verwaltungsrat ist gewählt worden Dr. Fritz Reinhardt, von und in Solothurn. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gurzelngasse 27, im Büro des Verwaltungsrates.

### Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

15. Juni 1961.

**Immobiliengesellschaft Asp A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Mai 1961 und 5. Juni 1961 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Kauf und Verkauf, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken und Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft GB Möhlin Nr. 1128, haltend 3 ha 84 a 94 m², in der Müselisgrube auf Asp, zum Preise von Fr. 384 940. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus drei Mitgliedern gehören an: Dr. Michael P. Theurillat, in Arlesheim, Präsident; Marc A. Theurillat, in Basel, und Friedwart J. Theurillat, in Basel, alle von Epauvilliers. Alle führen Einzelunterschrift. Domizil: Lange Gasse 19.

### Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

10. August 1961. Gasthof, Restaurant.

**André Clot-Marini**, in Schweizerhalle, Gemeinde Muttenz, Gasthof und Restaurant «Solbad» (SHAB. Nr. 279 vom 29. November 1954, Seite 3043). Der Firmainhaber heisst nun André Clot-Elsbacher. Neue Firma: André Clot.

10. August 1961. Gartenbau.

**Max Glinz-Jaggi**, in Muttenz, Gartenbau, Blumenladen usw. (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1958, Seite 1412). In der Geschäftsnatur wird Blumenladen gestrichen. Neues Geschäftslokal: Kirschgartenstrasse 14.

10. August 1961. Bonneterie, Mercerie.

**Jakob Heid-Salathe**, in Arisdorf, Bonneterie, Mercerie und Schuhhandlung (SHAB. Nr. 69 vom 25. März 1942, Seite 687). In der Geschäftsnatur wird Schuhhandlung gestrichen.

10. August 1961. Zentralheizungen usw.

**Hans Wahl**, in Bubendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Wahl-Fattori, von und in Bubendorf. Zentralheizungen, Oelfeuerungen. Hauptstrasse 31.

10. August 1961. Restaurant.

**Rudolf Leuenberger**, in Füllinsdorf, Restaurant zur Brücke (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1955, Seite 3251). Das Geschäftslokal befindet sich nun infolge behördlicher Neu- und Umnumerierung an der Mühlerainstrasse 22.

10. August 1961. Gärtnerei usw.

**Leo Schneider**, in Füllinsdorf, Gärtnerei, Geflügel- und Eierfarm (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1954, Seite 2108). Das Geschäftslokal befindet sich nun zufolge behördlicher Neu- und Umnumerierung an der Mühlemattstrasse 32.

10. August 1961. Vertretungen aller Art.

**Emil Dolder**, in Liestal, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1953, Seite 92). Neues Geschäftslokal: Rathausstrasse 31.

10. August 1961. Malerarbeiten.

**Werner Zeller**, in Liestal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Zeller-Moekel, von und in Liestal. Ausführung von Malerarbeiten, Autolackiererei, Schriftenmalerei. Rosenstrasse 35.

10. August 1961. Mineralwasser usw.

**K. Eggmann**, in Pratteln, Mineralwasser, Obstweine und Spirituosen usw. (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1957, Seite 2258). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. August 1961. Bäckerei, Restaurant.

**Theodor Keller**, in Sissach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Theodor Keller-Krause, von Unterlunkhofen (Aargau), in Sissach. Bäckerei und Betrieb des Restaurants zum Rössli. Rössligasse 5.

10. August 1961. Bauunternehmung.

**Leo Schweizer-Schäublin**, in Titterten. Inhaber dieser Einzelfirma ist Leo Schweizer-Schäublin, von und in Titterten. Bauunternehmung. Bielstrasse 87.

10. August 1961. Bauunternehmung.

**Fritz Durtschi & Sohn**, in Muttenz, Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1950, Seite 3339). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Fritz Durtschi-Kaiser (Vater) aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Fritz Durtschi-Kaiser (Sohn), von Spiez (Bern), in Muttenz, als Einzelkaufmann im Sinne von Artikel 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Fritz Durtschi. Neue Geschäftsnatur: Bauunternehmung.

10. August 1961. Wasch- und Reinigungsmittel.

**Desynta A.G.**, in Pratteln, Fabrikation von und Handel mit Wasch-, Bleich- und Reinigungsmitteln usw. (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1961, Seite 2329). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung die Zustimmung erteilt hat, wird die Gesellschaft gelöscht.

10. August 1961.

**Braunviehzuchtgenossenschaft Arisdorf und Umgebung**, in Arisdorf (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1956, Seite 1115). Aus dem Vorstand ist Hans Häring-Kunz, Kassier, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten wurde gewählt Ernst Senn-Seiler, von Densbüren (Aargau), in Arisdorf.

10. August 1961. Fuhrhalterei, Camionnage usw.

**Max Stutz**, in Liestal, Fuhrhalterei, Camionnage, Wirtschaft usw. (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1947, Seite 243). In der Geschäftsnatur wird Wirtschaft gestrichen. Neues Geschäftslokal: Kasernenstrasse 38.

10. August 1961.

**Milchgenossenschaft Waldenburg**, in Waldenburg (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1959, Seite 2484). Aus dem Vorstand ist Jakob Morgenthaler, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde der bisherige Beisitzer Reinhard Degen-Tschudin, von Liedertswil, in Waldenburg, gewählt. Er zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

15. August 1961.

**Vulea-Pneu AG.**, in Münchenstein. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Juli 1961 eine Aktiengesellschaft. Ihr

Zweck ist der Betrieb eines Neu-Gummierungswerkes, der Handel mit vulkanisierten Pneus sowie Kauf und Verkauf von Neu-Pneus. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen; solche finanzieren oder übernehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kaufvertrag und besonderem Inventarverzeichnis vom 1. Mai 1961 von Ferdinand Grob in Wil (St. Gallen) Maschinen und Mobilien usw., zum Kaufpreise von Fr. 200 000, welcher durch Barzahlung beglichen wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören gegenwärtig an: Ferdinand Grob-Altwegg, Präsident mit Einzelunterschrift; Hanni Grob-Altwegg und Ulrich Grob, als Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien; alle von Wattwil, in Wil (St. Gallen). Geschäftslokal: Zufahrtsstrasse 32 (Dreispitz).

### St. Gallen – St-Gall – San Gallo

9. August 1961. Gewebe.

**Sagatex A.-G. St. Gallen**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Geweben aller Art usw. (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1960, Nr. 2864). Durch Urteil vom 19. Juni 1961 hat das Bezirksgericht St. Gallen den zwischen der Gesellschaft und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst. Dem Gläubigerausschuss gehören an: Dr. Arthur Egger, von Eggersriet, in St. Gallen; Dr. Ernst Keller, von Zürich, in Herrliberg; Dr. Fredy Schlaepfer, von Herisau, in St. Gallen; Richard Steinmann, von und in St. Gallen, und Dr. Hermann Oscar Wegst, von Wangen a. d. Aare, in Zürich. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt Othmar Hofstetter, von Wildhaus, in St. Gallen. Die Einzelunterschrift von Hans Ritz, Verwaltungsrat und Geschäftsführer, ist erloschen. Die Liquidation wird unter der Firma Sagatex A.-G. St. Gallen in Nachlassliq. durchgeführt. Geschäftsdomizil: beim Liquidator, Hauptbahnhof Zimmer Nr. 138.

9. August 1961.

**Wohnbaugenossenschaft Oberhofstetten, St. Gallen**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck, ihren Mitgliedern zu günstigen Preisen gute Wohnungen zu vermitteln durch Bau oder Erwerb von neuzeitlichen Wohnhäusern und deren verkaufs- oder mietweise Abtretung an die Genossenschafter. Die Statuten datieren vom 4. August 1961. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, sonst in den Tageszeitungen: «St. Galler Tagblatt», «Die Ostschweiz», und «Die Volksstimme». Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Bernhard Baumberger, von Henau, in St. Gallen, Präsident; Heinz Kocher, von Selzach, in St. Gallen, Kassier, und Ernst Rüesch, von Gaiserwald, in St. Gallen, Vizepräsident und Aktuar, zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: beim Kassier, Fähnernstrasse 7.

10. August 1961.

**Schneider & Cie. A.G. Internationale Transporte**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1960, Seite 3293), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. In der Generalversammlung vom 5. Juli 1961 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung internationaler Transporte und den Betrieb aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Die Gesellschaft führt nun auch die englische Firma Schneider & Co. Ltd. International Transports. In den Verwaltungsrat wurden gewählt der Direktor Willi Giovanoli, nun auch von Basel, und Dr. Hans Batschelet, von und in Basel. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt Robert Bruderer, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Dieser und Willi Giovanoli, welcher Direktor bleibt, führen weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Dr. Hans Batschelet zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

10. August 1961.

**Strassen- & Beton A.-G.**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1960, Seite 1862) Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 8. November 1960 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet jetzt Strassenbau und Beton AG (Strabag). Dr. Niklaus Rappold, Präsident des Verwaltungsrates, und Hans Ulrich Fröhlich, Mitglied des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

10. August 1961.

**Magazine zum Globus**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1961, Seite 2175), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Hans H. Mahler jun., Direktor, wohnt nun in Thalwil.

10. August 1961. Stickereien.

**Neuburger & Co. Aktiengesellschaft**, in St. Gallen, Fabrikation und Export von Stickereien, bestickten Stoffen und Textilartikeln jeder Art usw. (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1958, Seite 317). Dr. Carl Wyler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er ist auch nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Max Boesch ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Martha Zingg, von Opfertshofen (Thurgau), in Sankt Gallen.

10. August 1961. Holzfaserplatten usw.

**Mawa-Aktiengesellschaft**, in Goldach, Herstellung und Vertrieb von MAWA-Platten usw. (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1959, Seite 2131). Dr. Theodor Eisenring, Präsident, und Max Walter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied Josef Karl Stürm wurde zum Präsidenten ernannt und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Alfred Oberholzer, von Goldingen, in Herisau, und Hermann Schnyder, von Halten (Solothurn), in Goldach. Sie führen anstelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1961. Textilien, Stickereien.

**O. Wessner & Co. G.m.b.H. vorm. Arthur Hauser**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien, speziell Stickereien und Spitzen usw. (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1961, Seite 827). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fioravante Smanio, von Italien, in St. Gallen.

10. August 1961. Gebäudereinigung.

**Seiler & Lieberherr**, in Wil, Reinigungsgeschäft (Bauten, Schaufenster) (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1960, Seite 1028). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind durch den Gesellschafter Ulrich Lieberherr, in Wil, übernommen worden, der zur Eintragung nicht verpflichtet ist.

### Graubünden – Grisons – Grigioni

10 agosto 1961.

**Società Immobiliare Pedemonte S.A.**, Mesocco, già in Mesocco, immobili (FUSC. del 15 luglio 1961, N° 163, pagina 2103). Questa ragione sociale viene radiata dal registro di commercio del cantone dei Grigioni avendo trasferito la sede a Melano (Ticino) (FUSC. del 8 agosto 1961, N° 183, pagina 2316).

10. August 1961. Treuhandgeschäfte usw.

**Hermann Zweifel**, in Arosa. Inhaber dieser Firma ist Hermann Zweifel, von Glarus, in Arosa. Treuhandgeschäfte, Buchhaltungen, Verwaltungen und dgl. Haus Spiess an der Poststrasse.

10. August 1961. Beteiligungen, Finanzierungen.

**Amineo SA (Amineo AG) (Amineo Inc.)**, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 10. August 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an Unternehmen aller Art; Finanzierung von Geschäften aller Art, insbesondere Organisation und Durchführung des «American Time Payment Plan» für amerikanische Staatsbürger in Europa, sowie Uebernahme von Vertretungen ausländischer Firmen in der Schweiz und im Ausland. Die Gesellschaft kann auch mit Wertpapieren Handel treiben und Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Lelio Vieli, von Rhäzüns, in Erlenbach (Zürich). Domizil: Steinbockstrasse 2, bei der Curia Treuhand AG.

### Aargau – Argovie – Argovia

10. August 1961. Baugeschäft.

**Walter Thomann**, in Wallbach. Inhaber dieser Firma ist Walter Thomann, von und in Wallbach. Baugeschäft. Kirchstrasse 187 (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

10. August 1961.

**Allg. Konsumverein Stein (Aarg.)**, in Stein, Genossenschaft (SHAB. Nr. 88 vom 14. April 1960, Seite 1175). Gustav Werro, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Vorstande ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun der bisherige Beisitzer Herbert Stehlin, von Allschwil (Basel-Landschaft), in Stein (Aargau). Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter kollektiv zu zweien.

10. August 1961.

**Leo Ernst**, Apparate-Spenglerei, in Merenschwand. Inhaber dieser Firma ist Leo Ernst-Kemeth, von Luzern und Beromünster, in Merenschwand–Rickenbach. Fabrikation von Metallwaren. Rickenbach, Hauptstrasse 460.

10. August 1961. Liegenschaften.

**Othmar Stirnemann A.G.**, in Oberentfelden, Malergeschäft und Autospritzwerk (SHAB. Nr. 78 vom 4. April 1956, Seite 860). In der Generalversammlung vom 7. Juli 1961 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Erstellung, den An- und Verkauf sowie die Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften.

10. August 1961.

**Isofirm A.-G., Fabrik für Schweisselektroden (Isofirm S.A. Fabrique d'Electrodes pour soudure à l'arc) (Isofirm Ltd., Arc Welding Rods Mfg. Co.)**, in Reinach, Herstellung von und Handel mit Schweiss-Elektroden für elektrische Lichtbogenschweissung, Studium, Erwerb und Verwertung von Patenten auf dem ganzen Gebiete der elektrischen und autogenen Schweissung (SHAB. Nr. 41 vom 20. Februar 1953, Seite 407). In der Generalversammlung vom 26. Juli 1961 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: ISO-Elektrodenfabrik A.G. (ISO Fabrique d'Electrodes S.A.) (ISO Fabbrica d'Elettrodi S.A.). Eine weitere Statutenänderung berührt die publizierten Tatsachen nicht. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Michael Séchy, von Wattwil (St. Gallen), in Küsnacht (Zürich). Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

10. August 1961.

**Rud. Widmer-Keller Sport- u. Bekleidungshaus Wildegg**, in Möriken-Wildegg, Sport- und Bekleidungshaus (Damen-, Herren- und Knabenkonfektion, Herren- und Knaben-Sportartikel) (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1952, Seite 1866). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. August 1961.

**Pia Widmef-Keller Sport- u. Bekleidungshaus Wildegg**, in Möriken-Wildegg. Inhaberin dieser Firma ist Pia Widmer-Keller, von Gränichen, in Möriken-Wildegg. Handel mit Damen-, Herren- und Knabenkonfektion sowie sämtlichen Herren- und Knaben-Modeartikeln. Wildegg. Brüggerstrasse 624.

10. August 1961. Reiseunternehmen, Möbeltransporte.

**J. Schmid**, in Wettingen, Reiseunternehmen und Möbeltransporte (SHAB. Nr. 281 vom 29. November 1956, Seite 3022). Diese Firma ist infolge Ueberganges von Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. August 1961 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1961 an die «Schmid Transporte A.-G. Wettingen», in Wettingen, erloschen.

10. August 1961.

**Schmid Transporte A.-G. Wettingen**, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 2. August 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Transportgeschäftes, insbesondere die Ausführung von Personen-, Sachen- und Möbeltransporten, ferner den Handel mit Brennholz und den Betrieb eines Reisebüros. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen und Liegenschaften erwerben, die dem Gesellschaftszweck dienen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «J. Schmid», in Wettingen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. August 1961 und auf Grund der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1961 Aktiven für Fr. 229 579.15 und Passiven für Fr. 169 579.15. Der Aktivenüberschuss von Fr. 60 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die weiteren Fr. 40 000 des Aktienkapitals werden durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der bisherigen Einzelfirma liberiert. Diese Forderungen sind unter den Passiven der vorerwähnten Bilanz enthalten. Alle seit dem 1. Januar 1961 von der Einzelfirma abgeschlossenen Rechtsgeschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, andere Mitteilungen an diese schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Johann Schmid, Präsident; Hans Schmid und Emil Schmid, alle von Oberehrendingen, in Wettingen. Sie führen Einzelunterschrift, Geschäftsadresse: Dorfstrasse 49.

10. August 1961. Baugeschäft (Hoch- und Tiefbauten).
**Grundmann AG**, in Suhr, Baugeschäft für Hoch- und Tiefbauten (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1960, Seite 2483). Das Verwaltungsratsmitglied Werner Grundmann sowie die Prokuristin Dora Grundmann-Weber wohnen jetzt in Suhr.

10. August 1961.
**Immobilien Herberge A.G.**, in Teufenthal, Erwerb, Bau, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1960, Seite 2483). Der Präsident des Verwaltungsrates Werner Grundmann wohnt nun in Suhr.

10. August 1961.
**Milchgenossenschaft Aarburg**, in Aarburg (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1957, Seite 1714). Johann Hess, Präsident und Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden und Hans Tüscher-Frösch, Aktuar, ist nun Beisitzer. Ihre Unterschriften sind damit erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt und zugleich zum Präsidenten und Kassier ernannt: Walter Christen-Lüscher, von Wynigen (Bern), in Aarburg. Aktuar ist der bisherige Beisitzer Samuel Hochuli-Hottiger, von Reitnau, in Oftringen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

10. August 1961. Elektrische Anlagen.
**Paul Tuchschmid-Thenen**, in Niederrohrdorf. Inhaber dieser Firma ist Paul Tuchschmid-Thenen, von Wigoltingen (Thurgau), in Niederrohrdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Ottilia Tuchschmid-Thenen, von Wigoltingen (Thurgau), in Niederrohrdorf (Ehefrau des Firmainhabers). Elektrische Anlagen. Obere Loore 108.

10. August 1961. Zigarren, Zigaretten, Tabake.
**Säuberli & Cie.**, in Suhr, Grosshandel mit Zigarren, Zigaretten und Tabaken, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober 1953, Seite 2361). Kollektivprokura ist erteilt worden an die Kommanditärin Rösli Säuberli-Kühn und an Werner Hafner, von Holderbank (Solothurn), in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil (Basel-Landschaft). Der Prokurist Max Frey wohnt in Suhr. Geschäftsadresse: Tramstrasse 512.

10. August 1961. Elektrische Anlagen, Radio- und Fernsehinstallationen usw.
**Otto Kern AG**, in Brugg, Erstellung von elektrischen Anlagen, Ausführung von Radio- und Fernsehinstallationen, Handel mit elektrischen Apparaten, Radio- und Fernsehapparaten (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1961, Seite 1396). Kollektivprokura ist erteilt worden an Rainer Dubach, von Eggiwil (Bern), in Brugg.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

11. August 1961. Wirkwaren.
**Jos. Sallmann & Cie.**, in Amriswil, Fabrikation von Wirkwaren (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1959, Seite 1564), Kommanditgesellschaft. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Firma «Sallmann A.G.», in Amriswil, übernommen.

11. August 1961. Wirk- und Strickwaren usw.
**Sallmann A.G.**, in Amriswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juli 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Textilien, in erster Linie mit Wirk- und Strickwaren. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 200 000, eingeteilt in 2200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der bisherigen Kommanditgesellschaft «Jos. Sallmann & Cie.», in Amriswil, mit Aktiven von Fr. 3 376 589.83 und Passiven von Fr. 1 007 294.48 gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Juni 1961 und Bilanz per 1. Januar 1961 und Liegenschaftenkaufvertrag vom 6. Juli 1961 zum Uebernahmepreis von Fr. 2 369 295.35 gegen Uebergabe von 2200 Aktien und Gutschrift von Fr. 169 295.35. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Robert Sallmann, von und in Amriswil, Präsident mit Einzelunterschrift, Emma Sallmann-Stehli, von und in Amriswil, sowie Hans Brüschweiler-Sallmann, von und in Schocherswil, Mitglieder ohne Unterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Bleuler, von Zollikon (Zürich, und Otto Baer, von Langrickenbach, beide in Amriswil. Geschäftsdomizil: Weinfelderstrasse 13.

## Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio d'Acquarossa*

10 agosto 1961. Lavori edili.
**Poma Giovanni**, a Malvaglia. Titolare è Poma Giovanni fu Giuseppe, da ed in Malvaglia. Lavori edili di sopra e sottostruttura e stradali.

*Ufficio di Biasca*

11 agosto 1961. Autotransporti.
**Margaroli Mario**, in Biasca. Titolare della ditta è Mario Margaroli fu Cesare, da ed in Biasca. Autotrasporti.

*Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)*

10 agosto 1961. Braccialetti per orologi, ecc.
**Della-Santa Ermanno**, in Cevio, fabbricazione di braccialetti per orologi Naja (FUSC. del 26 luglio 1960, N° 172, pagina 2215). Fabbricazione e vendita di braccialetti per orologi. La ditta aggiunge al genere di commercio: fabbricazione di casse di orologi in metallo per braccialetti fantasia di produzione propria.

*Ufficio di Locarno*

4 agosto 1961. Costruzioni in ferro.
**Chiappini Flli.**, in Brissago, costruzioni in ferro (FUSC. del 23 dicembre 1957, N° 300, pagina 3359). La ditta è sciolta con la data 1° agosto 1961. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

*Ufficio di Lugano*

10 agosto 1961. Partecipazione.
**Indra S.A.**, a Lugano, partecipazione di imprese commerciali (FUSC. del 9 gennaio 1944, N° 6, pagina 62). Al procuratore con firma individuale Jean Kurylowicz di nazionalità francese, in Castagnola, gli sono stati estesi i poteri di cui all'art. 459, § 2, CO, cio è potrà alienare o vincolare la proprietà fondiaria.

10 agosto 1961.
**Società Finanziaria Fiduciaria S.A. in liquidazione**, a Lugano, amministrazione e custodia valori, ecc. (FUSC. del 12 ottobre 1959, N° 237, pagina 2796). La società è cancellata avendo gli interessati terminata la liquidazione.

11 agosto 1961. Ristorante.
**Vittorina Casellini**, a Pugerna. Titolare è Vittorina Casellini nata Campana, da ed in Arogno, moglie di Arturo Casellini, che ha dato il suo consenso all'iscrizione. Esercizio di un ristorante.

11 agosto 1961. Farmacia.
**E. Küng**, a Lugano, esercizio della farmacia Centrale e della Posta (FUSC. del 11 luglio 1945, N° 159, pagina 1640). Il titolare Emilio Küng e sua moglie Martha nata Reutemann hanno addottato per contratto il regime della comunione universale dei beni.

*Distretto di Mendrisio*

10 agosto 1961.
**Transitropo S.A. Trasporti Internazionali**, in Chiasso (FUSC. del 24 maggio 1961, N° 118, pagina 1464). Con decisione assembleare del 25 luglio 1961, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **Exropo S.A. Trasporti Internazionali**. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

10 agosto 1961.
**Società Cooperativa di Consumo**, in Arzo (FUSC. del 22 aprile 1959, N° 91, pagina 1150). Rino Scacchi non è più segretario gerente; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stata nominata Graziella Gianini fu Pietro, da Gentilino, in Arzo. La società è impegnata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e della segretaria gerente, come precedentemente.

## Waadt – Vaud – Vaud

*Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)*

10 août 1961. Appareillage, etc.
**Rodolphe Ryter**, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est Rodolphe Ryter, de Frutigen, à Château-d'Oex. Appareillage, chauffages centraux, ferblanterie.

*Bureau de Cossonay*

11 août 1961. Immeubles.
**S. I. Le Bosquet S.A.**, à Cossonay (FOSC. du 10 juillet 1959, N° 157, page 1961). L'administrateur Henri Dénéréaz a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Victor Berney, de l'Abbaye, à Vers-chez-Grosjean, rière L'Abbaye, a été nommé administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle.

11 août 1961.
**Syndicat d'élevage bovin de Cossonay et environs**, à Cossonay, société coopérative (FOSC. du 14 septembre 1951, N° 215, page 2299). Georges Desponds est président (déjà inscrit) et Pierre Brun, de et à Senarclens, est secrétaire/caissier (nouveau). Maurice Gleyre a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective du président et du secrétaire/caissier.

11 août 1961. Meubles.
**Chauvet frères**, à La Sarraz, fabrication de meubles, etc., société en nom collectif (FOSC. du 5 décembre 1929, N° 285, page 2396). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Ernest Chauvet survenu le 14 juillet 1958. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

*Bureau de Cully*

11 août 1961.
**Société d'Etudes Géologiques**, à Lutry. Suivant acte authentique et statuts du 4 août 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exécution de tous travaux de géologie appliquée hors de Suisse, en particulier dans les domaines du génie civil et des fondations, des études routières, des aménagements hydroélectriques, de la prospection minière, de la mise en valeur de gisements miniers ainsi que dans l'approvisionnement en eau. La société peut prendre des participations à toutes entreprises commerciales et industrielles, se charger de toutes les opérations de nature à développer l'entreprise, y compris l'acquisition de biens immobiliers, et en général de tous droits réels immobiliers en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'Henri Mayor, d'Echallens, à Lutry, qui engage la société par sa signature individuelle. Locaux: Lutry, place de la Couronne.

11 août 1961. Café.
**Mme Eva Bieri-Giroud**, à Cully, exploitation du «Café de la Poste» (FOSC. du 31 janvier 1958, page 300). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau de Lausanne*

10 août 1961. Immeubles.
**S. I. Sabruge S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 10 août 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, pour le prix de 2 500 000 fr. d'un bien-fonds de 6552 m², sis à Lausanne «Au Parchet d'Ouchy», ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles et toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par un conseil de 1 ou de plusieurs membres. Conseil: Auguste Genillard, d'Ormont-Dessus, à Lausanne, président; Charles Brugger, de Bâle, à Lausanne; Marc Sartori, de Crana (Tessin), à Roche. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau: Grand-Pont 8 (chez l'Association des Industries Vaudoises).

11 août 1961. Produits agricoles, huiles, etc.
**Tricerri Société Anonyme**, à Lausanne, produits agricoles, céréales, grains, semences, huiles (FOSC. du 28 novembre 1960, page 3401). L'administrateur Joseph Erard est démissionnaire; sa signature est radiée. Les pouvoirs du directeur Edilio Milanese sont éteints. Conseil: Silvio Tricerri, président (inscrit); Jean-Claude Cornaz; Christian Ott, de Bâle, à Pully. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, les pouvoirs de Silvio Tricerri sont modifiés en conséquence.

11 août 1961. Brevets, marques, etc.
**Nassar Group S.A.**, à Lausanne, dépôt, achat, vente et exploitation de tous brevets et marques, prise et concession de licences, commerce de pro-

duits manufacturés ou non (FOSC. du 4 août 1961, page 2280). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 août 1961, la société a porté son capital social de 50 000 fr. à 500 000 fr. par l'émission de 4500 actions, au porteur, de 100 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de 500 000 fr., divisé en 5000 actions, au porteur, de 100 fr.

11 août 1961. Ateliers électrotechniques, etc.

**Etablissement Giovanni Jelmini S.A.**, à Lausanne, exploitation d'ateliers électrotechniques et de montage de garnitures de freins (FOSC. du 21 octobre 1959, page 2885). L'administratrice Frida Inæbnit est démissionnaire; sa signature est radiée. Giovanni Jelmini (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

*Bureau de Vevey*

10 août 1961. Marchandises de diverse nature.

**Intropa Commerciale S.A.**, à Vevey, importation et exportation (FOSC. du 26 octobre 1959, page 2934). L'administrateur Arnold Staub, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de: David Dénéréaz, président, jusqu'ici membre; Carsten Grodtmann, vice-président et administrateur-délégué, jusqu'ici membre, et de Jean-David Dénéréaz, de Chardonne, Chexbres et Vevey, à Vevey, administrateur nouveau, qui engagent la société par leur signature individuelle.

*Bureau d'Yverdon*

10 août 1961. Commerce de bétail.

**Meyer et Cie**, à Yverdon, commerce de bétail, société en nom collectif (FOSC. du 12 mars 1953, page 585). Pierre Netter, fils de Lucien, de Gressy, à Yverdon, est entré dès le 1er janvier 1961 dans la société comme associé.

## Wallis – Valais – Vallese

*Bureau de Sion*

8 août 1961. Papiers, cartonnages, etc.

**Paval Grimisuat S.A.**, à Grimisuat. Suivant acte authentique et statuts du 31 juillet 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente, en gros et en détail, de papiers, de cartonnages, d'articles similaires en plastique, ainsi que leur fabrication. Elle a également pour but la construction d'une manufacture de papiers et d'autres articles similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Il est fait apport à la société par Antoine Vuignier, de Lucien, à Champlan/Grimisuat, Paul Vergères, de Tobie, à Sion, Cécile Vuignier née Mathis, fille de Jean, épouse d'Antoine, à Champlan/Grimisuat, de machines, de matériel et de matières premières, selon inventaire du 26 juillet 1961, et ce pour le prix de 50 000 fr. Le dit apport a été accepté pour le prix de 50 000 fr., payable par la remise de 50 actions de 1000 fr., aux apporteurs, toutes entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres, actuellement composé d'un seul membre en la personne d'Antoine Vuignier, fils de Lucien, de Grimisuat, à Champlan/Grimisuat. Il a la signature individuelle. Locaux: c/o Antoine Vuignier.

11 août 1961.

**«Mubisa» Société Anonyme des Forces Motrices du Muehlebach et de la Binna**, à Sion (FOSC. du 9 novembre 1960, N° 263, page 3198). En assemblée générale extraordinaire du 12 mai 1961, cette société a constaté que le capital social est actuellement totalement libéré. En cette même assemblée, elle a nommé administrateurs, en remplacement de Paul Dupuis, dont les pouvoirs sont radiés: Paul-Eddy Martenet, de et à Neuchâtel; Werner Bodenmann, de et à Lax, et Adolphe Schmid, de et à Ernen. Ils n'ont pas la signature sociale.

11 août 1961. Serrurerie, etc.

**Andréoli Frères S.A.**, à Sion (FOSC. du 6 juillet 1960, N° 155, page 2011). Ont été nommé fondés de pouvoir avec signature collective à deux entre eux ou avec un administrateur: Maurice Andréoli de Juste, de Vétroz, à Sion; Edmond Schmelzbach d'Antoine, de et à Sion, et Jean-Marc Andréoli, de Vétroz, à Sion.

## Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)*

10 août 1961. Immeubles, etc.

**Rudeval S.A.**, à Cernier, construction, transformation, vente, échange d'immeubles, etc. (FOSC. du 23 novembre 1953, N° 273, page 2824). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 juillet 1961, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

11 août 1961. Horlogerie.

**Paul Tolck**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Paul-Edouard Tolck, de La Côte-aux-Fées (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Avenue Léopold-Robert 83.

11 août 1961. Cadrans.

**Au Cadran Henri Imhof et Cie, Pierre Sulliger, successeur**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de cadrans métal en tous genres (FOSC. du 22 juin 1952, N° 141). Par jugement du 31 juillet 1961, le Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

11 août 1961. Horlogerie.

**Emile et Henri Frossard**, à La Chaux-de-Fonds, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 31 décembre 1959. N° 308). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1959. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

10 août 1961. Articles de quincaillerie, etc.

**Côta S. à r. l.**, à La Côte-aux-Fées, fabrication, achat et vente d'articles de quincaillerie ou autres (FOSC. du 18 septembre 1945, N° 218, page 2248). Samuel-Robert Piaget est décédé et Juliette-Lucie Piaget née Ducommun-dit-Verron s'est retirée de la société. Leurs parts de 5000 fr. chacune ont été cédées à l'associé Werner Baumann. La part de ce dernier est ainsi portée de 10 000 fr. à 20 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée des associés du 30 juin 1961, les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Genf – Genève – Ginevra

Rectification.

**H. Gurtner**, à Genève, pâtisserie-confiserie, etc. (FUSC. du 11 août 1961, page 2358). Le chef de la maison et sa femme Frieda-Mathilde née Gerber (et non Gurtner), sont soumis au régime de la séparation de biens.

10 août 1961.

**Société Immobilière de l'Etang Bleu**, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 8 août 1961. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 355 de Vernier, avec bâtiment, pour 75 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard-Marc Bory, de Mies, Coppet et Crans (Vaud), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 22, rue Général-Dufour, chez Bory et Cie, régisseurs.

---

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Wiederinkraftsetzung der Verordnung

**über den Mindestlohn in der Papierwaren-Heimarbeit und der Allgemeinverbindlicherklärung eines Mindestlohnes in der Kartonage-Heimarbeit**

Der Bundesrat hat am 26. Juli 1961 die Verordnung über den Mindestlohn in der Papierwaren-Heimarbeit [1]) und die Allgemeinverbindlicherklärung eines Mindestlohnes in der Kartonage-Heimarbeit [2]) mit Geltungsdauer bis zum 31. Dezember 1961 wieder in Kraft gesetzt.

Der Bundesratsbeschluss ist am 3. August 1961 in der Sammlung der eidgenössischen Gesetze veröffentlicht worden. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei erhältlich.

[1]) AS 1948, 27; 1957, 322.
[2]) AS 1949, 302.

## Remise en vigueur de l'ordonnance

**qui fixait un salaire minimum pour les ouvriers à domicile dans l'industrie des articles en papier ainsi que de l'arrêté qui étendait les clauses sur le salaire minimum des ouvriers à domicile dans l'industrie du cartonnage**

Le 26 juillet 1961, le Conseil fédéral a pris un arrêté remettant en vigueur jusqu'au 31 décembre 1961 l'ordonnance qui fixait un salaire minimum pour les ouvriers à domicile dans l'industrie des articles en papier [1]) ainsi que l'arrêté qui étendait les clauses sur le salaire minimum des ouvriers à domicile dans l'industrie du cartonnage [2]).

L'arrêté du 26 juillet 1961 est paru dans le Recueil officiel des lois le 3 août 1961. On peut en obtenir un tiré à part auprès du bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale.

[1]) RO 1948, 27; 1957, 323.
[2]) RO 1949, 304.

## Rimessa in vigore dell'ordinanza

**che fissava un salario minimo per i lavoratori a domicilio nell'industria degli articoli di carta come anche del decreto che conferiva carattere obligatorio generale a un salario minimo per il lavoro a domicilio nell'industria dei cartonaggi**

In data 26 luglio 1961, il Consiglio federale ha rimesso in vigore, con effetto fino al 31 dicembre 1961, l'ordinanza che fissava un salario minimo per i lavoratori a domicilio nell'industria degli articoli di carta [1]) come anche il decreto che conferiva carattere obbligatorio generale a un salario minimo per il lavoro a domicilio nell'industria dei cartonaggi [2]).

Il suddetto decreto del Consiglio federale è stato pubblicato il 3 agosto 1961 nella Raccolta ufficiale delle leggi federali. Le tirature a parte sono in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale. (AA. 519)

[1]) RU 1948, 25; 1957, 337.
[2]) RU 1949, 307.

---

## Cinema Corso AG., Zürich

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

**Erste Publikation**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. August 1961 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 500 000.— auf Fr. 200 000.— herabzusetzen durch Rückzahlung und Annullierung von 300 Inhaberaktien zu je Fr. 1000.— nom.

Die Gläubiger der Gesellschaft haben die Möglichkeit, binnen zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieser Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, ihre Forderungen dem Verwaltungsrat der Gesellschaft, Theaterstrasse 10, Zürich 1, schriftlich anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen (Art. 733 OR). (AA. 174[3])

Zürich, 11. August 1961. **Der Verwaltungsrat.**

---

## Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

**(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)**

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé à M. **R. Hämmerli**, ameublements, Grand'Rue 4, à **Payerne**, une autorisation partielle de liquider.

Délai d'interdiction: **15 octobre 1964.** (AA. 173)

Lausanne, le 14 août 1961. **Département de justice et police.**

# Institute des Verbandes schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen (20 Millionen Bilanzsumme und mehr) — Bilanzenzusammenstellung per 30. Juni 1961

*Membres de l'Union suisse de banques régionales, caisses d'épargne et de prêts dont le total du bilan dépasse 20 millions de francs — Tableau au 30 juin 1961*

(in Tausend Franken) **AKTIVEN — ACTIF** (en milliers de francs)

| Mitglieder — Membres | Kassa, Giro- und Postcheckguthaben<br>Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux | Coupons | Bankendebitoren<br>Avoirs en banque<br>auf Sicht<br>à vue | Bankendebitoren<br>Avoirs en banque<br>andere<br>à terme | Wechsel<br>Effets de change | Vorschüsse auf kurze Zeit<br>Avances à court terme | Konto-Korrent-Debitoren<br>Comptes courants debiteurs<br>ohne Deckung<br>en blanc | Konto-Korrent-Debitoren<br>mit hypoth. Deckung<br>garantis par créances hypothécaires | Konto-Korrent-Debitoren<br>mit anderer Deckung<br>garantis par d'autres gages | Feste Vorschüsse und Darlehen<br>Avances et prêts à terme fixe<br>ohne Deckung<br>en blanc | Feste Vorschüsse und Darlehen<br>mit hypoth. Deckung<br>garantis par hypothèques | Feste Vorschüsse und Darlehen<br>mit anderer Deckung<br>garantis par d'autres gages | Kln.-Krt.-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften<br>Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public | Hypothekar-Anlagen<br>Placements hypothécaires | Wertschriften und dauernde Beteiligungen<br>Titres et participations permanentes | Syndikats-Beteiligungen<br>Participations syndicales | Bankgebäude<br>Immeubles à l'usage de la Banque<br>*) auf Fr. 1.— abgeschrieben. | Andere Liegenschaften<br>Autres immeubles | Sonstige Aktiven<br>Autres postes de l'actif | Nicht einbezahltes Kapital<br>Capital non versé | Bilanzsumme<br>Total du bilan | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Allg. Aargauische Ersparniskasse, Aarau | 13 351 | 20 | 193 | 1 447 | 2 923 | — | 2 382 | 31 886 | 5 942 | 96 | 5 829 | 8 647 | 12 950 | 423 429 | 37 148 | — | 1 495 | — | 6 941 | — | 554 679 | 1. |
| 2. Caisse d'Epargne d'Aubonne | 108 | — | 91 | 232 | — | — | — | — | — | — | — | 171 | 33 | 19 197 | 2 268 | — | 60 | — | 208 | — | 22 368 | 2. |
| 3. Gewerbekasse Baden | 2 655 | 253 | 195 | 25 | 632 | — | 974 | 8 896 | 4 273 | — | 1 418 | 2 035 | 1 933 | 100 590 | 8 363 | — | 50 | — | 1 577 | — | 133 869 | 3. |
| 4. Handwerkerbank Basel | 5 111 | 113 | 222 | 3 | 1 704 | — | 2 179 | 32 844 | 3 943 | 315 | 3 177 | 2 143 | — | 133 355 | 17 343 | — | 1 300 | 600 | 8 094 | — | 212 446 | 4. |
| 5. Zinstragende Ersparniskasse Basel | 3 299 | — | 349 | | 500 | — | — | 2 058 | — | — | | 5 | — | 105 295 | 39 385 | — | 1 230 | — | 560 | — | 152 681 | 5. |
| 6. Spar- & Leihkasse in Bern | 4 956 | 43 | 2 142 | 500 | 5 396 | — | 7 058 | 33 007 | 17 993 | 1 | 557 | 594 | 1 849 | 83 307 | 12 406 | 230 | 1 460 | — | 278 | — | 171 777 | 6. |
| 7. Sparkassa Berneck | 1 693 | — | 748 | — | 344 | — | 1 402 | 1 391 | 2 543 | 2 | 3 403 | 1 046 | 532 | 12 592 | 1 231 | — | 200 | — | 537 | — | 27 664 | 7. |
| 8. Volksbank Beromünster | 2 046 | — | 226 | — | 1 030 | — | 788 | 1 714 | 3 974 | — | 2 057 | 232 | 142 | 9 927 | 4 766 | — | 370 | 101 | 359 | — | 27 732 | 8. |
| 9. Aarg. Hypothekenbank, Brugg | 12 757 | 1 552 | 4 642 | 1 225 | 9 270 | — | 16 929 | 44 694 | 29 156 | 592 | 8 921 | 13 091 | 13 407 | 406 510 | 53 655 | — | 1 200 | 895 | 2 655 | — | 621 151 | 9. |
| 10. Banque Populaire de la Gruyère, Bulle | 1 060 | 22 | 12 | — | 3 606 | — | 2 332 | 8 361 | 11 217 | — | — | — | 994 | 18 207 | 3 158 | — | 295 | — | 381 | — | 49 645 | 10. |
| 11. Caisse d'Epargne du District de Cossonay | 615 | — | — | 205 | — | — | — | 1 130 | — | — | 943 | — | 630 | 20 521 | 1 533 | — | 220 | — | 145 | — | 25 942 | 11. |
| 12. Bezirkssparkasse Dielsdorf | 426 | — | 116 | 1 000 | — | — | — | 1 779 | 317 | — | 705 | 396 | 1 801 | 22 299 | 2 166 | — | 50 | — | 93 | — | 31 148 | 12. |
| 13. Crédit Agric. et Ind. de la Broye, Estavayer-le-Lac | 797 | — | 12 | 150 | 243 | — | 92 | 10 365 | 3 240 | 6 | 38 | 1 875 | 1 421 | 13 340 | 1 551 | — | 280 | 55 | 81 | — | 33 546 | 13. |
| 14. Banque Genevoise de Com. et de Crédit, Genève | 8 756 | 11 | 10 752 | 200 | 7 614 | — | 3 026 | 9 300 | 29 372 | — | — | — | — | 7 361 | 3 872 | — | 450 | 828 | 807 | — | 82 349 | 14. |
| 15. Bank in Gossau (SG) | 774 | 10 | 201 | 450 | 470 | — | 1 097 | 252 | 8 006 | 67 | 5 923 | 1 892 | 1 409 | 34 134 | 7 844 | — | 125 | — | 518 | — | 63 172 | 15. |
| 16. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft | 1 859 | 11 | 155 | 102 | 2 376 | — | 4 915 | 20 829 | 9 169 | 62 | 22 928 | 5 322 | 946 | 25 441 | 6 920 | — | 566 | 3 | 1 232 | — | 102 836 | 16. |
| 17. Volksbank Hochdorf | 1 121 | 37 | 1 338 | — | 856 | — | 1 757 | 13 210 | 9 152 | 194 | 12 730 | 1 044 | 1 122 | 12 896 | 4 752 | — | 288 | 475 | 242 | — | 61 244 | 17. |
| 18. Sparkasse Horgen | 555 | — | 422 | 2 900 | — | — | — | 2 302 | 1 095 | — | 128 | 41 | 327 | 43 077 | 3 725 | — | 200 | — | 201 | — | 54 973 | 18. |
| 19. Bank in Huttwil | 1 463 | 2 | 1 127 | — | 4 922 | — | 1 153 | 7 509 | 11 081 | 3 | 813 | 341 | 791 | 19 247 | 4 234 | — | 430 | — | 418 | — | 53 534 | 19. |
| 20. Sparkasse der Amtei Kriegstetten | 1 238 | 1 | 131 | 1 200 | 125 | — | 797 | 2 923 | 2 448 | 114 | 848 | 2 319 | 379 | 45 403 | 2 692 | 78 | * | — | 2 576 | — | 63 272 | 20. |
| 21. Sparkasse Küsnacht (ZH) | 527 | — | 200 | 800 | — | — | — | 734 | — | — | 502 | 350 | 690 | 26 576 | 1 988 | — | 265 | — | 432 | — | 33 064 | 21. |
| 22. Ersparnisgesellschaft Küttigen | 78 | — | 434 | — | — | — | — | 625 | 189 | 21 | 32 | 345 | 261 | 17 689 | 825 | — | 75 | — | 80 | — | 20 657 | 22. |
| 23. Bank in Langenthal | 5 895 | 11 | 2 425 | 1 401 | 7 736 | 2 010 | 7 309 | 28 234 | 32 417 | 540 | 618 | 3 672 | 407 | 52 382 | 8 347 | — | 924 | — | 740 | — | 152 768 | 23. |
| 24. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne | 6 606 | 2 | 335 | — | 3 030 | — | 4 724 | 31 072 | 29 413 | 417 | 2 127 | 10 088 | 580 | 38 297 | 18 365 | — | 260 | 510 | 2 261 | — | 148 087 | 24. |
| 25. Hypothekarbank Lenzburg | 3 220 | 120 | 2 040 | 823 | 1 902 | — | 3 417 | 18 228 | 13 131 | 11 | 738 | 1 893 | 4 525 | 151 913 | 9 234 | — | 550 | — | 2 736 | — | 214 481 | 25. |
| 26. Basellandschaftl. Hypothekenbank, Liestal u. Basel | 5 015 | 34 | 1 985 | — | 194 | — | 465 | 15 815 | 4 360 | 227 | 3 669 | 6 558 | 6 420 | 291 300 | 20 075 | — | 500 | 600 | 7 850 | — | 365 067 | 26. |
| 27. Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lüterswil | 709 | — | 383 | — | 61 | — | 147 | 1 389 | 1 348 | 73 | 324 | 967 | 651 | 23 175 | 1 905 | — | 120 | — | 410 | — | 31 662 | 27. |
| 28. Gewerbebank Männedorf | 687 | 5 | 117 | — | 88 | — | 66 | 4 674 | 2 088 | — | — | — | 1 036 | 14 310 | 1 607 | — | 540 | — | 138 | — | 25 356 | 28. |
| 29. Bank in Menziken | 2 418 | 2 | 260 | 4 | 3 066 | — | 3 059 | 9 156 | 2 964 | — | 5 138 | 809 | 1 391 | 55 817 | 8 563 | — | 370 | 30 | 722 | — | 93 769 | 29. |
| 30. Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri | 673 | — | 2 | — | 135 | — | 251 | 3 433 | 1 160 | 29 | 972 | 2 196 | 1 514 | 33 494 | 3 257 | — | * | — | 219 | — | 47 335 | 30. |
| 31. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel | 666 | — | 341 | 1 000 | — | — | — | 4 706 | 198 | — | — | 396 | 739 | 126 117 | 16 491 | — | 875 | — | 3 308 | — | 154 837 | 31. |
| 32. Caisse d'Epargne de Nyon | 433 | — | 1 551 | — | — | — | — | 512 | — | — | — | — | 39 | 30 728 | 2 022 | — | 92 | — | 360 | — | 35 737 | 32. |
| 33. Sparkasse Oftringen | 1 213 | 4 | 97 | 582 | 1 | — | 76 | 375 | 259 | 20 | 624 | 241 | 516 | 21 318 | 2 189 | — | 90 | — | 61 | — | 27 666 | 33. |
| 34. Ersparniskasse Olten | 5 438 | 8 | 2 245 | 2 712 | 2 758 | — | 4 257 | 14 106 | 6 936 | 172 | 389 | 4 527 | 3 815 | 161 056 | 23 211 | — | * | — | 6 390 | — | 238 020 | 34. |
| 35. Banque Populaire de la Broye, Payerne | 1 152 | 6 | 68 | 315 | 1 901 | — | 854 | 6 331 | 7 560 | 26 | 121 | 905 | 561 | 15 372 | 642 | — | 270 | 3 | 361 | — | 36 448 | 35. |
| 36. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon (ZH) | 1 808 | 1 | 206 | 1 500 | 443 | — | 127 | 1 438 | 1 707 | — | 938 | 3 486 | 8 142 | 45 559 | 4 819 | — | 100 | 220 | 358 | — | 70 852 | 36. |
| 37. Bank in Reinach (AG) | 2 539 | 9 | 638 | 153 | 6 569 | — | 4 305 | 8 267 | 6 177 | 565 | 4 302 | 3 738 | 1 628 | 92 474 | 10 419 | — | 80 | — | 474 | — | 142 337 | 37. |
| 38. Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen | 503 | — | 73 | — | 215 | — | — | 2 123 | 7 | — | 2 722 | 83 | 168 | 26 666 | 6 940 | — | — | — | 294 | — | 39 794 | 38. |
| 39. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen | 6 221 | 21 | 1 131 | 760 | 6 458 | — | 6 977 | 16 160 | 11 142 | 323 | 23 749 | 3 931 | — | 78 374 | 13 960 | — | 100 | — | 639 | — | 169 946 | 39. |
| 40. Spar- und Kreditkasse Suhrental, Schöftland | 1 001 | 4 | 48 | 60 | 1 339 | — | 571 | 3 367 | 2 306 | 47 | 618 | 2 919 | 2 106 | 56 812 | 5 284 | — | 250 | — | 467 | — | 77 199 | 40. |
| 41. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion | 1 940 | — | 11 | — | 1 419 | — | 4 268 | 29 441 | 14 669 | 208 | 190 | 5 605 | 974 | 43 481 | 3 828 | — | 265 | 35 | 355 | — | 106 689 | 41. |
| 42. Ersparniskasse der Stadt Solothurn | 477 | — | 1 758 | 3 900 | — | — | — | — | — | — | — | 226 | 1 291 | 56 579 | 6 814 | — | 770 | — | 962 | — | 72 777 | 42. |
| 43. Solothurnische Leihkasse, Solothurn | 1 602 | 102 | 45 | — | 1 222 | — | 1 039 | 6 134 | 3 975 | 396 | 1 945 | 2 369 | 54 | 40 168 | 5 066 | — | — | — | 666 | — | 64 783 | 43. |
| 44. Solothurner Handelsbank, Solothurn | 5 330 | 141 | 5 526 | — | 8 565 | — | 22 694 | 16 566 | 42 449 | 1 155 | 21 326 | 7 883 | 325 | 47 265 | 15 924 | — | 1 995 | — | 2 203 | — | 199 347 | 44. |
| 45. Schweiz. Hypothekenbank, Solothurn | 3 329 | 25 | 312 | — | 375 | — | 486 | 6 395 | 3 997 | 601 | 5 766 | 332 | 395 | 79 457 | 7 588 | — | 1 000 | — | 1 760 | — | 111 818 | 45. |
| 46. Ersparniskasse Nidwalden, Stans | 802 | 1 | 103 | 500 | 23 | — | — | 3 010 | 598 | — | 12 685 | 256 | 4 954 | 13 377 | 3 423 | — | 50 | — | 55 | 120 | 39 957 | 46. |
| 47. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil | 1 304 | — | 1 874 | 2 750 | — | — | — | 1 096 | — | — | 813 | 1 065 | 6 512 | 60 182 | 8 830 | — | 150 | 90 | 226 | — | 84 892 | 47. |
| 48. Spar- & Leihkasse Thayngen | 698 | 6 | 205 | — | 3 | — | 490 | 1 428 | 2 358 | — | | | 79 | 14 615 | 1 471 | — | 70 | — | 206 | — | 21 629 | 48. |
| 49. Bezirkssparkasse Uster | 1 249 | — | 153 | 500 | — | — | 37 | 879 | 374 | 2 | 278 | 1 553 | 823 | 24 230 | 2 502 | — | 200 | 62 | 158 | — | 33 000 | 49. |
| 50. Caisse d'Epargne du District de Vevey | 347 | — | 1 414 | — | — | — | 84 | 214 | 83 | — | — | — | — | 19 415 | 2 179 | — | 100 | 40 | 57 | — | 23 933 | 50. |
| 51. Sparkasse Wädenswil | 545 | — | 762 | 2 000 | — | — | — | — | — | 500 | — | 573 | 426 | 65 821 | 4 107 | — | 180 | 150 | 284 | — | 75 348 | 51. |
| 52. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon | 1 119 | 10 | 499 | 500 | 8 | — | — | 2 069 | 3 691 | — | — | 1 892 | 3 858 | 61 664 | 2 533 | — | 400 | 30 | 194 | — | 78 467 | 52. |
| 53. Volksbank Willisau AG. | 956 | 28 | 698 | — | 2204 | — | 1 496 | 13 665 | 10 987 | 5 | 4 185 | 4 481 | 459 | 14 446 | 4 798 | — | 320 | 625 | 658 | — | 60 011 | 53. |
| 54. Volksbank Wolhusen-Malters, Wolhusen u. Malters | 959 | 4 | 8 | — | 317 | — | 388 | 6 566 | 2 539 | — | 1 160 | 506 | 465 | 7 080 | 2 356 | — | 97 | — | 267 | — | 22 712 | 54. |
| 55. Crédit Yverdonnois, Yverdon | 1 868 | 70 | 14 | — | 168 | — | 1 815 | 5 186 | 5 638 | 174 | 1 456 | 2 671 | 301 | 6 430 | 2 825 | — | 535 | 2 | 28 | 3 293 | 32 474 | 55. |
| 56. Gewerbebank Zürich | 1 137 | 6 | 76 | — | 907 | — | 550 | 2 848 | 3 385 | 2 | 238 | 256 | — | 18 055 | 2 014 | — | 350 | — | 308 | — | 30 132 | 56. |
| 57. Leihkasse Neumünster, Zürich | 1 473 | 32 | 56 | 66 | 196 | — | 513 | 4 869 | 3 515 | — | — | — | 62 | 37 838 | 5 286 | — | 550 | — | — | — | 54 456 | 57. |
| 58. Sparkasse Limmattal, Zürich | 582 | — | 867 | 950 | — | — | — | — | — | — | 37 | 289 | 460 | 31 090 | 4 371 | — | 215 | — | 76 | — | 38 937 | 58. |
| 59. Sparkasse der Stadt Zürich | 2 430 | 17 | 1 712 | 11 200 | 1753 | — | 1 342 | 5 212 | 14 | — | 175 | 134 | 414 | 144 817 | 28 971 | — | 3 800 | 580 | 418 | — | 202 989 | 59. |
| 60. Sparkasse Zinstragender Sparhafen, Zürich | 780 | — | 168 | — | | — | 505 | 442 | 111 | — | 709 | 250 | — | 28 822 | 2 827 | — | 950 | 793 | 156 | — | 36 513 | 60. |

(in Tausend Franken) **PASSIVEN — PASSIF** (en milliers de francs)

| Mitglieder — Membres | Bankenkreditoren Engagements en banque: auf Sicht / à vue | Bankenkreditoren Engagements en banque: andere / à terme | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht / Comptes de chèques et comptes créanciers à vue | Kreditoren auf Zeit / Créances à terme | Spareinlagen / Dépôts en caisse d'épargne | Depositen- und Einlageheft / Livrets de dépôts | Kassenobligationen und Kassenscheine / Obligations et bons de caisse | Obligationenanleihen / Emprunts par obligations | Pfandbriefdarlehen / Emprunts auprès de la Banque des lettres de gage | Checks und kurzfällige Dispositionen / Chèques et dispositions à court terme | Tratten und Akzepte (im Umlauf) / Traites et acceptations (en circulation) | Hypotheken auf eigenen Liegenschaften / Dettes hypothécaires | Sonstige Passiven / Autres postes du passif | Kapital / Capital | Reserven / Réserves | Bilanzsumme / Total du bilan | Ausser Bilanz / Non compris dans le bilan: Totalbetrag der Akzepte / Total des acceptations | Ausser Bilanz: Kautionen / Cautionnements | Ausser Bilanz: Rediskont / Réescompte | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Allg. Aargauische Ersparniskasse, Aarau | 618 | 471 | 29 456 | 6 659 | 213 536 | — | 161 363 | 18 000 | 85 800 | — | — | — | 9 627 | 18 000 | 11 149 | 554 679 | — | 5 121 | — | 1. |
| 2. Caisse d'Epargne d'Aubonne | — | — | — | — | 19 297 | — | — | — | 1 600 | — | — | — | 324 | — | 1 147 | 22 368 | — | — | — | 2. |
| 3. Gewerbekasse Baden | 21 | 148 | 7 055 | 1 067 | 44 300 | — | 31 186 | — | 35 800 | — | — | — | 4 907 | 6 000 | 3 385 | 133 869 | — | 777 | — | 3. |
| 4. Handwerkerbank Basel | 450 | 1 000 | 15 557 | 4 787 | 22 933 | 64 121 | 43 659 | — | 38 800 | — | — | — | 5 024 | 10 000 | 6 115 | 212 446 | — | 1 543 | — | 4. |
| 5. Zinstragende Ersparniskasse Basel | — | — | 52 | 619 | 141 100 | — | — | — | — | — | — | — | 485 | — | 10 425 | 152 681 | — | — | — | 5. |
| 6. Spar- & Leihkasse in Bern | 3 725 | — | 25 231 | 7 815 | 76 800 | — | 31 764 | — | 12 500 | 15 | — | — | 1 720 | 7 400 | 4 807 | 171 777 | — | 3 341 | — | 6. |
| 7. Sparkassa Berneck | 103 | — | 5 145 | — | 15 211 | — | 3 113 | — | 1 400 | — | — | 85 | 806 | 1 200 | 601 | 27 664 | — | 473 | — | 7. |
| 8. Volksbank Beromünster | 2 822 | 3 400 | 1 533 | 2 831 | 7 547 | — | 3 055 | — | 5 000 | — | — | 50 | 166 | 1 000 | 328 | 27 732 | | 122 | 6210 | 8. |
| 9. Aarg. Hypothekenbank, Brugg | 2 415 | 650 | 52 786 | 23 667 | 203 886 | — | 154 806 | 6 000 | 126 500 | 160 | — | — | 10 036 | 27 500 | 12 745 | 621 151 | — | 5 596 | — | 9. |
| 10. Banque Populaire de la Gruyère, Bulle | 584 | 600 | 3 972 | 2 677 | 14 579 | 1 351 | 14 522 | — | 5 550 | — | — | — | 1 706 | 2 500 | 1 604 | 49 645 | — | 552 | — | 10. |
| 11. Caisse d'Epargne du District de Cossonay | 474 | — | 104 | 80 | 22 832 | — | — | — | 1 200 | — | — | — | — | — | 1 252 | 25 942 | — | — | — | 11. |
| 12. Bezirkssparkasse Dielsdorf | — | — | 494 | — | 28 682 | 199 | — | — | — | — | — | — | 156 | — | 1 617 | 31 148 | — | 41 | — | 12. |
| 13. Crédit Agricole et Industriel de la Broye, Estavayer-le-Lac | 53 | — | 2 976 | 800 | 9 828 | — | 12 402 | — | 5 000 | — | — | — | 592 | 1 000 | 895 | 33 546 | — | — | — | 13. |
| 14. Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, Genève | 3 149 | 5 332 | 35 350 | 6 135 | 15 564 | — | 3 426 | — | 1 800 | 113 | — | — | 2 758 | 7 500 | 1 222 | 82 349 | — | 6 584 | — | 14. |
| 15. Bank in Gossau (SG) | — | — | 6 730 | 3 124 | 23 846 | 1 437 | 15 769 | — | 6 400 | — | — | — | 1 011 | 2 500 | 2 355 | 63 172 | — | 814 | — | 15. |
| 16. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft | 3 018 | — | 6 413 | 4 992 | 39 887 | 10 869 | 17 628 | — | 11 600 | — | — | 380 | 1 734 | 4 000 | 2 315 | 102 836 | — | 1 262 | 135 | 16. |
| 17. Volksbank Hochdorf | 152 | 413 | 4 411 | 2 104 | 21 830 | 11 632 | 8 035 | — | 6 000 | — | — | — | 2 259 | 2 500 | 1 908 | 61 244 | — | 622 | — | 17. |
| 18. Sparkasse Horgen | — | — | 1 785 | 150 | 47 557 | — | 1 375 | — | — | — | — | — | 874 | — | 3 232 | 54 973 | — | 74 | — | 18. |
| 19. Bank in Huttwil | 1 036 | 250 | 5 826 | 3 363 | 21 107 | 526 | 8 692 | — | 7 500 | — | — | — | 1 688 | 2 000 | 1 546 | 53 534 | — | 330 | — | 19. |
| 20. Sparkasse der Amtei Kriegstetten | 515 | 200 | 6 100 | 2 063 | 22 687 | — | 13 180 | — | 13 000 | 3 | — | — | 970 | 3 000 | 1 554 | 63 272 | — | 362 | — | 20. |
| 21. Sparkasse Küsnacht (ZH) | — | — | 103 | 50 | 29 200 | 1 425 | — | — | — | — | — | — | 639 | 600 | 1 047 | 33 064 | — | — | — | 21. |
| 22. Ersparnisgesellschaft Küttigen | — | 253 | 145 | — | 7 505 | — | 4 010 | — | 7 350 | — | — | — | 283 | 500 | 611 | 20 657 | — | 121 | — | 22. |
| 23. Bank in Langenthal | 8 144 | 3 327 | 22 603 | 11 172 | 37 406 | 6 524 | 36 520 | — | 10 700 | 3 | — | — | 3 948 | 8 000 | 4 421 | 152 768 | — | 3 732 | 2 700 | 23. |
| 24. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne | 555 | — | 27 895 | 6 631 | 62 620 | 1 205 | 19 789 | — | 13 925 | — | — | — | 4 583 | 8 000 | 2 884 | 148 087 | — | 1 891 | — | 24. |
| 25. Hypothekarbank Lenzburg | 1 315 | 568 | 11 832 | 4 751 | 61 965 | — | 52 230 | — | 63 800 | — | — | — | 5 407 | 8 000 | 4 613 | 214 481 | — | 3 248 | — | 25. |
| 26. Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal und Basel | 81 | 2 253 | 14 360 | 11 051 | 39 955 | 77 291 | 119 798 | — | 65 200 | — | — | — | 13 621 | 15 000 | 6 457 | 365 067 | — | 3 318 | — | 26. |
| 27. Spar- und Leihkasse Bueheggberg, Lüterswil | 200 | — | 1 803 | 782 | 12 924 | — | 8 742 | — | 4 180 | — | — | — | 763 | 1 200 | 1 068 | 31 662 | — | — | — | 27. |
| 28. Gewerbebank Männedorf | 169 | 59 | 3 284 | — | 5 589 | 6 271 | 6 039 | — | 1 400 | — | — | — | 561 | 1 200 | 784 | 25 356 | — | 165 | — | 28. |
| 29. Bank in Menziken | 114 | — | 5 791 | 2 162 | 36 388 | — | 30 107 | — | 12 700 | — | — | — | 930 | 3 000 | 2 577 | 93 769 | — | 875 | — | 29. |
| 30. Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri | 253 | 87 | 2 705 | — | 17 300 | 1 709 | 12 196 | — | 9 900 | 66 | — | — | 548 | 1 500 | 1 071 | 47 335 | — | 401 | — | 30. |
| 31. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel | — | 250 | 1 809 | 408 | 68 457 | — | 46 555 | — | 22 000 | — | — | — | 6 313 | 6 000 | 3 045 | 154 837 | — | 98 | — | 31. |
| 32. Caisse d'Epargne de Nyon | — | — | — | — | 31 652 | — | — | — | 1 500 | — | — | — | 605 | — | 1 980 | 35 737 | — | — | — | 32. |
| 33. Sparkasse Oftringen | 220 | 62 | 1 220 | — | 9 602 | — | 5 090 | — | 9 650 | — | — | — | 65 | 600 | 1 157 | 27 666 | — | 112 | — | 33. |
| 34. Ersparniskasse Olten | 594 | 129 | 20 664 | 29 621 | 80 683 | — | 48 465 | 3 700 | 28 100 | 11 | — | — | 9 496 | 12 000 | 4 557 | 238 020 | — | 2 090 | — | 34. |
| 35. Banque Populaire de la Broye, Payerne | 557 | 500 | 3 330 | 300 | 13 263 | — | 10 425 | — | 4 700 | — | — | — | 1 213 | 1 100 | 1 060 | 36 448 | — | 261 | — | 35. |
| 36. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon (ZH) | 145 | — | 6 770 | 1 160 | 33 068 | — | 16 743 | — | 6 200 | — | — | — | 1 182 | — | 5 584 | 70 852 | — | 483 | — | 36. |
| 37. Bank in Reinach (AG) | 2 518 | 274 | 11 209 | 9 524 | 53 411 | 661 | 37 543 | — | 18 300 | — | — | — | 1 361 | 4 000 | 3 536 | 142 337 | — | 3 443 | — | 37. |
| 38. Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen | — | — | 413 | — | 10 973 | — | 19 390 | — | 6 900 | — | — | — | 618 | — | 1 500 | 39 794 | — | 33 | — | 38. |
| 39. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen | 487 | 405 | 18 851 | 6 255 | 44 911 | 3 690 | 52 376 | — | 20 200 | — | 261 | — | 3 524 | 10 000 | 8 986 | 169 946 | 261 | 3 200 | — | 39. |
| 40. Spar- und Kreditkasse Suhrental, Schöftland | 133 | 105 | 3 943 | 50 | 30 150 | 721 | 22 954 | — | 14 200 | — | — | — | 685 | 2 500 | 1 758 | 77 199 | — | 285 | 317 | 40. |
| 41. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion | 1 024 | 500 | 13 798 | 2 999 | 40 431 | — | 19 553 | — | 20 400 | — | — | — | 1 107 | 5 492 | 1 385 | 106 689 | — | 3 375 | — | 41. |
| 42. Ersparniskasse der Stadt Solothurn | — | — | 114 | 5 000 | 57 535 | — | — | — | 1 000 | — | — | — | 2 055 | 4 000 | 3 073 | 72 777 | — | 11 | — | 42. |
| 43. Solothurnische Leihkasse, Solothurn | 2 769 | 2 500 | 7 664 | 3 509 | — | 3 047 | 25 227 | — | 12 680 | — | — | — | 2 514 | 3 000 | 1 873 | 61 783 | — | 463 | — | 43. |
| 44. Solothurner Handelsbank, Solothurn | 3 893 | — | 47 298 | 20 200 | 50 190 | — | 30 776 | 12 000 | 15 700 | 18 | — | — | 3 477 | 10 000 | 5 795 | 199 347 | — | 8 881 | — | 44. |
| 45. Schweiz. Hypothekenbank, Solothurn | 1 242 | — | 7 468 | 8 012 | 25 525 | 1 689 | 32 393 | 2 500 | 23 650 | 50 | — | — | 2 466 | 5 000 | 1 823 | 111 818 | — | 100 | — | 45. |
| 46. Ersparniskasse Nidwalden, Stans | — | — | 1 529 | — | 27 380 | 2 068 | 3 677 | — | 2 000 | — | — | — | 153 | 120 | 3 030 | 39 957 | — | 175 | — | 46. |
| 47. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil | — | — | 4 866 | — | 74 431 | — | — | — | — | — | — | — | 817 | — | 4 778 | 84 892 | — | — | — | 47. |
| 48. Spar- & Leihkasse Thayngen | — | — | 2 518 | 945 | 8 705 | — | 5 509 | — | 2 000 | — | — | — | 409 | 800 | 743 | 21 629 | — | 236 | — | 48. |
| 49. Bezirkssparkasse Uster | — | — | 1 335 | — | 27 702 | — | — | — | 1 600 | — | — | — | 257 | — | 2 106 | 33 000 | — | 73 | — | 49. |
| 50. Caisse d'Epargne du District de Vevey | — | — | 234 | — | 22 029 | — | — | — | — | — | — | — | 260 | — | 1 410 | 23 933 | — | — | — | 50. |
| 51. Sparkasse Wädenswil | — | — | — | — | 68 418 | — | — | — | — | — | — | — | 1 959 | — | 4 971 | 75 348 | — | — | — | 51. |
| 52. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon | 117 | — | 2 248 | 502 | 40 053 | 2 768 | 20 530 | — | 6 400 | — | — | — | 775 | — | 5 074 | 78 467 | — | 648 | — | 52. |
| 53. Volksbank Willisau AG | 75 | — | 6 017 | 1 193 | 25 505 | 6 013 | 7 448 | — | 6 000 | — | 50 | 388 | 2 376 | 3 000 | 1 946 | 60 011 | 50 | 717 | — | 53. |
| 54. Volksbank Wolhusen-Malters, Wolhusen und Malters | 1 | — | 1 713 | 494 | 11 438 | 720 | 3 257 | — | 3 000 | — | — | 60 | 629 | 1 000 | 400 | 22 712 | — | 235 | — | 54. |
| 55. Crédit Yverdonnois, Yverdon | 87 | — | 2 723 | — | 12 647 | — | 7 633 | — | 3 800 | — | — | — | 261 | 4 116 | 1 207 | 32 471 | — | 327 | — | 55. |
| 56. Gewerbebank Zürich | 113 | — | 5 715 | 110 | — | 7 888 | 8 689 | — | 3 900 | — | — | — | 1 249 | 1 500 | 968 | 30 132 | — | 619 | — | 56. |
| 57. Leihkasse Neumünster, Zürich | 126 | — | 6 782 | — | — | 19 283 | 21 071 | — | 3 750 | — | — | — | 192 | 2 000 | 1 252 | 54 456 | — | 2 495 | — | 57. |
| 58. Sparkasse Limmattal, Zürich | — | — | — | — | 35 962 | — | — | — | — | — | — | — | 739 | — | 2 236 | 38 937 | — | 82 | — | 58. |
| 59. Sparkasse der Stadt Zürich | 232 | — | 1 402 | 300 | 183 208 | — | — | — | — | — | — | — | 2 752 | — | 15 095 | 202 989 | — | 978 | — | 59. |
| 60. Sparkasse Zinstragender Sparbafen, Zürich | — | — | 1 233 | — | 32 532 | — | — | — | — | — | — | — | 563 | 450 | 1 735 | 36 513 | — | — | — | 60. |

## Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

**Bilanz auf 31. Dezember 1960**

**Aktiven**

| | Fr. | Rp. |
|---|---|---|
| Wertschriften: | | |
| Obligationen und Pfandbriefe | 769 986 607 | 51 |
| Aktien von Versicherungsunternehmungen | 109 281 304 | 27 |
| Uebrige Aktien | 124 983 762 | 64 |
| Uebrige Wertschriften | — | — |
| Schuldbuchforderungen | 686 000 | — |
| Darlehen an Körperschaften | 3 348 800 | — |
| Grundpfandtitel | 73 379 984 | 87 |
| Grundstücke | 52 770 924 | 60 |
| Darlehen an Immobiliengesellschaften | 7 517 632 | 10 |
| Bardepots bei Regierungen und Verbänden | — | — |
| Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter | — | — |
| Kassabestand und Posteheckguthaben | 1 039 260 | 22 |
| Guthaben bei Banken | 36 402 556 | 80 |
| Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr | 194 239 119 | 82 |
| Depots aus übernommenen Versicherungen | 853 290 004 | 12 |
| Stückzinsen und Mieten | 10 447 247 | 38 |
| Mobiliar und Material | — | — |
| Kautionen | — | — |
| Uebrige Aktiven | 17 147 205 | 39 |
| Verlust | — | — |
| Garantieverpflichtungen: Fr. 401 394.— | | |
| | 2 254 520 409 | 72 |

**Passiven**

| | Fr. | Rp. |
|---|---|---|
| Eigenkapital: | | |
| Aktienkapital | 75 000 000 | — |
| Reservefonds | 30 000 000 | — |
| Spezialreserve | 55 000 000 | — |
| Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: | | |
| Lebensversicherung: | | |
| Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen | 733 375 438 | — |
| Rücklagen für unerledigte Versicherungen | 6 777 599 | — |
| Unfall- und Schadenversicherung: | | |
| Prämienüberträge | 404 334 002 | 92 |
| Deckungskapital für laufende Renten | 12 046 031 | — |
| Schwebende Schäden | 575 649 939 | 76 |
| Katastrophenrückstellungen | 25 000 000 | — |
| Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr | 102 146 492 | 31 |
| Depots aus abgegebenen Versicherungen | 192 699 702 | 21 |
| Schuldverpflichtungen: | | |
| bei Banken | — | — |
| hypothekarische Belastung der Grundstücke | 3 948 967 | 85 |
| Wertberichtigungen: | | |
| Reserve für dubiose Forderungen | 1 482 500 | — |
| Rückstellung auf Hypotheken | 520 000 | — |
| Kautionen | — | — |
| Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftung): Fr. 41 273 129.91 | — | — |
| Uebrige Passiven | 6 832 195 | 46 |
| Gewinn | 29 707 541 | 21 |
| Garantieverpflichtungen: Fr. 401 394.— | | |
| | 2 254 520 409 | 72 |

Zürich, den 28. Juni 1961.

*Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft*
Eisenring. Guggenbühl. Klaas.

## Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich

**Bilanz auf 31. Dezember 1960**

**Aktiven**

| | Fr. | Rp. |
|---|---|---|
| Verpflichtungen der Aktionäre | — | — |
| Wertschriften: | | |
| Obligationen und Pfandbriefe | 42 359 237 | 50 |
| Aktien von Versicherungsunternehmungen | — | — |
| Uebrige Aktien | 2 956 501 | — |
| Uebrige Wertschriften | — | — |
| Schuldbuchforderungen | — | — |
| Darlehen an Körperschaften | — | — |
| Grundpfandtitel | 6 841 000 | — |
| Grundstücke | 2 226 820 | — |
| Darlehen an Immobiliengesellschaften | — | — |
| Bardepots bei Regierungen und Verbänden | — | — |
| Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter | [illegible] | [illegible] |
| Kassabestand und Posteheckguthaben | 2 006 | 80 |
| Guthaben bei Banken | 348 496 | 77 |
| Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr | 19 587 438 | 36 |
| Depots aus übernommenen Versicherungen | 155 071 349 | 54 |
| Stückzinsen und Mieten | 696 157 | 35 |
| Mobiliar und Material | — | — |
| Kautionen | — | — |
| Uebrige Aktiven | 125 382 | 07 |
| Verlust | — | — |
| Garantieverpflichtungen: Fr. 12 500.— | | |
| | 230 214 389 | 39 |

**Passiven**

| | Fr. | Rp. |
|---|---|---|
| Eigenkapital: | | |
| Aktienkapital | 6 000 000 | — |
| Reservefonds | 1 900 000 | — |
| Spezialreserven: | | |
| Spezialreserve | 4 200 000 | — |
| Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen | 700 000 | — |
| Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: | | |
| Lebensversicherung: | | |
| Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen | 80 889 532 | — |
| Rücklagen für unerledigte Versicherungen | 753 064 | — |
| Unfall- und Schadenversicherung: | | |
| Prämienüberträge | 38 115 425 | 08 |
| Deckungskapital für laufende Renten | 708 590 | — |
| Schwebende Schäden | 41 292 548 | 30 |
| Uebrige technische Rückstellungen | — | — |
| Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr | 11 251 259 | 74 |
| Depots aus abgegebenen Versicherungen | 42 249 360 | 06 |
| Schuldverpflichtungen: | | |
| bei Banken | — | — |
| hypothekarische Belastung der Grundstücke | — | — |
| Wertberichtigungen: | | |
| Rückstellung auf Hypotheken | 50 000 | — |
| Reserve für dubiose Forderungen | 142 500 | — |
| Gewinn | 1 962 110 | 21 |
| Garantieverpflichtungen: Fr. 12 500.— | | |
| | 230 214 389 | 39 |

Zürich, den 26. Juni 1961.

*Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich*
Hasler. A. Ott.

## Handelsfinanz AG., Zürich 1/22, City House, Talacker 50

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1961**

**Aktiven**

| | Fr. | Rp. |
|---|---|---|
| Kasse und Postcheckguthaben | 62 504 | 10 |
| Bankendebitoren auf Sicht | 25 528 870 | 85 |
| Wechsel | 50 530 862 | 95 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | 1 545 637 | — |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | 1 247 056 | 50 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 43 061 345 | 90 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | 36 216 313 | 45 |
| Wertschriften und dauernde Beteiligungen | 4 581 163 | 35 |
| Sonstige Aktiven | 332 841 | 30 |
| Nicht einbezahltes Aktienkapital | 5 000 000 | — |
| Kautionen: Fr. 25 966 706.— | | |
| | 168 106 595 | 40 |

**Passiven**

| | Fr. | Rp. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Zeit | 114 091 805 | — |
| Kreditoren auf Sicht | 1 340 939 | 95 |
| Kreditoren auf Zeit | 11 824 484 | 45 |
| Obligationenanleihe | 12 000 000 | — |
| Sonstige Passiven | 5 475 089 | 75 |
| Aktienkapital | 20 000 000 | — |
| Ordentliche Reserve | 1 250 000 | — |
| Ausserordentliche Reserve | 2 000 000 | — |
| Gewinnvortrag 1960 | 124 276 | 25 |
| Kautionen: Fr. 25 966 706.— | | |
| | 168 106 595 | 40 |

## BANCA UNIONE DI CREDITO, LUGANO

**Situazione al 30 giugno 1961**

**Attivo**

| | Fr. | Ct. |
|---|---|---|
| Cassa, conto giro e conto chèques postali | 5 634 117 | 23 |
| Cedole | 8 988 | 90 |
| Crediti a vista presso banche | 27 036 558 | 83 |
| Altri crediti presso banche | 11 641 515 | 65 |
| Effetti cambiari | 3 749 122 | 40 |
| Conti correnti debitori senza copertura | 1 990 314 | 10 |
| Conti correnti debitori con copertura | 21 069 676 | — |
| *di cui con garanzia ipotecaria Fr. 410 415.—* | | |
| Anticipazioni fisse con copertura | 1 455 000 | — |
| *di cui con garanzia ipotecaria Fr. 1 445 000.—* | | |
| Titoli | 2 009 045 | 75 |
| Stabile ad uso della banca | 800 000 | — |
| Altre poste dell'attivo | 1 091 449 | 25 |
| Debitori per garanzie prestate: Fr. 757 615.10 | | |
| | 76 485 788 | 11 |

**Passivo**

| | Fr. | Ct. |
|---|---|---|
| Debiti a vista verso banche | 310 593 | 06 |
| Conti chèques e conti creditori a vista | 51 736 901 | 89 |
| Conti creditori a termine | 8 752 735 | 60 |
| Libretti di deposito | 8 369 513 | 64 |
| Obbligazioni di cassa | 303 500 | — |
| Altre poste del passivo | 1 522 629 | 34 |
| Capitale azioni | 4 000 000 | — |
| Riserve | 1 489 914 | 58 |
| Garanzie prestate: Fr. 757 615.10 | | |
| | 76 485 788 | 11 |

## Société française d'Assurances pour favoriser le Crédit, Paris 8e, 1-3-5, rue Euler

**Bilan au 31 décembre 1960**

**Actif**

| | NF. | |
|---|---|---|
| Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales | — | |
| Valeurs mobilières: | | |
| Obligations et lettres de gage | 12 728 708 | 23 |
| Actions d'entreprises d'assurances | 641 849 | 65 |
| Autres actions | 28 256 035 | 81 |
| Autres valeurs mobilières | 9 322 875 | 89 |
| Immeubles | 6 211 771 | 58 |
| Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations | 1 500 | — |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux | 57 611 | 93 |
| Avoirs en banques | 5 925 625 | 45 |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance | 8 010 007 | 54 |
| Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 883 992 | 02 |
| Dépôts pour réassurances acceptées | 6 557 337 | 88 |
| Prorata d'intérêts et loyers | 33 796 | 79 |
| Cautionnements | 6 574 | 49 |
| Autres actifs | 6 513 789 | 03 |
| | 85 151 476 | 29 |

**Passif**

| | NF. | |
|---|---|---|
| Fonds propres: | | |
| Capital social | 15 000 000 | — |
| Fonds de réserve | 1 700 000 | — |
| Réserves spéciales: | | |
| Réserves de réévaluation | 3 650 676 | 30 |
| Réserve de garantie pour crise | 12 201 707 | 78 |
| Réserve pour fluctuation de change | 225 316 | 04 |
| Réserve libre | 10 000 | — |
| Réserves techniques, réassurances déduites: | | |
| Provision pour risques en cours | 14 732 621 | 81 |
| Réserves mathématiques des rentes en cours | — | — |
| Réserves mathématiques des assurances à primes restituables et des assurances viagères contre les accidents de voyages | — | — |
| Provision pour sinistres à régler | 8 050 696 | 74 |
| Autres réserves techniques | 2 538 477 | 23 |
| Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 3 307 305 | 98 |
| Dépôts pour réassurances cédées | 4 018 895 | 85 |
| Engagements: | | |
| envers des agents | 1 139 692 | 72 |
| Articles compensateurs: | | |
| Plus-value à réinvestir | 1 674 794 | 82 |
| Autres passifs | 12 159 236 | 81 |
| Bénéfice | 4 742 054 | 21 |
| | 85 151 476 | 29 |

Paris, le 20 juin 1961.

*Société française d'Assurances pour favoriser le Crédit*
Le président directeur général: **Merlin.**

# Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

*Ausweis — Situation 15. VIII. 1961*

| Aktiven — Actif | Fr. | Veränderungen *Changements* Fr. |
|---|---|---|
| Goldbestand — *Encaisse or* | 10 049 820 225.15 | —.— |
| Devisen — *Devises* | 1 423 453 008.90 | + 46 266 217.45 |
| Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:* | | |
| Wechsel — *Effets de change* | 47 779 479.04 | |
| Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions de la Confédération suisse* | —.— | + 445 416.24 |
| Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement* | 9 536 269.24 | — 2 748 872.53 |
| Wertschriften — *Titres:* | | |
| deckungsfähige — *pouvant servir de couverture* | 16 670 400.— | |
| andere — *autres* | 26 228 651.— | —.— |
| Korrespondenten — *Correspondants:* | | |
| im Inland — *en Suisse* | 16 798 841.11 | |
| im Ausland — *à l'étranger* | 6 960 827.53 | + 12 752 531.04 |
| Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif* | 30 686 020.69 | — 358 381.36 |
| Zusammen — *Total* | 11 627 933 722.66 | |

| Passiven — Passif | | |
|---|---|---|
| Eigene Gelder — *Fonds propres* | 53 000 000.— | —.— |
| Notenumlauf — *Billets en circulation* | 6 599 172 875.— | — 79 790 930.— |
| Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:* | | |
| Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie* | 2 285 376 486.64 | |
| übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue* | 1 057 462 486.34 | + 136 307 186.35 |
| Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung — *Comptes de virements de banques temporairement liés* | 1 035 000 000.— | —.— |
| Verbindlichkeiten auf Zeit — *Engagements à terme* | 400 000 000.— | —.— |
| Sonstige Passiven — *Autres postes du passif* | 197 921 874.68 | — 159 345.51 |
| Zusammen — *Total* | 11 627 933 722 66 | |

Offizieller Diskontosatz seit 26. 2. 59 — *Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59:* 2%
Offizieller Lombardzinsfuss seit 26. 2. 59 — *Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59:* 3%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959
*Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959*

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages* 1¾%
b) für übrige Pflichtlager *pour autres stocks obligatoires* 2%

191. 17. 8. 61.

## République du Vietnam

**Prélèvement d'une surtaxe dite de sécurité**

Comme cela ressort des communications parues dans la Feuille officielle suisse du commerce Nos 92 et 135 des 20 avril et 13 juin 1957 les affaires d'importation sont passibles au Vietnam d'une taxe à la production dont les quotités varient entre 15 et 35% suivant les produits entrant en ligne de compte.

Par la loi (No 9/61) du 24 juillet 1961, les autorités vietnamiennes ont décidé de prélever, à titre provisoire et pour le compte du budget national, une surtaxe dite de sécurité dont le taux correspond à 2/10es de la taxe à la production prérappelée. Comme cette dernière, la surtaxe frappe aussi les marchandises importées. 191. 17. 8. 61.

**Neuerscheinung:**

## Kleinaktien und nennwertlose Aktien

**(Sonderheft Nr. 69)**

Bericht der vom Eidg. Volkswirtschaftsdepartement eingesetzten Studiengruppe i. S. Kleinaktien

Anlässlich der Entgegennahme der Postulate von Nationalrat Weibel und Ständerat Rohner wurde den beiden Postulanten eine grundsätzliche Abklärung der mit der allfälligen Schaffung von Kleinaktien und nennwertlosen Aktien verknüpften Probleme in Aussicht gestellt. Der von einer zu diesem Zwecke eingesetzten Studiengruppe ausgearbeitete und kürzlich eingereichte Bericht wird als Sonderheft Nr. 69 der «Volkswirtschaft» auch der Oeffentlichkeit zugänglich gemacht.

Der Bericht orientiert in einem I. Teil über die Tätigkeit der Studiengruppe und gibt insbesondere die wichtigsten Ergebnisse einer bei den schweizerischen Publikumsaktiengesellschaften durchgeführten Umfrage wieder.

Der II. Teil enthält die Stellungnahme der Studiengruppe und bringt vor allem eine Auseinandersetzung mit der Forderung nach Beseitigung der bisherigen Mindestnennwertgrenze sowie eine eingehende Darstellung der bei einer Einführung von nennwertlosen Aktien sich ergebenden Probleme.

Das zirka 25 Seiten umfassende Sonderheft ist ab anfangs September 1961 zum Preise von Fr. 3.50 erhältlich. Vorausbestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, Postcheckrechnung III 520, bis Ende August 1961 entgegen.

(Eine französische Ausgabe befindet sich in Vorbereitung.)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

hbg

hbg-Immobilien-Fonds

Wir geben laufend Inhaber-Zertifikate zum Emissionspreis von Fr. 1025.— zuzüglich Marchzins ab 1. Oktober 1960 aus. Es kann mit einer Rendite von 4½% gerechnet werden.

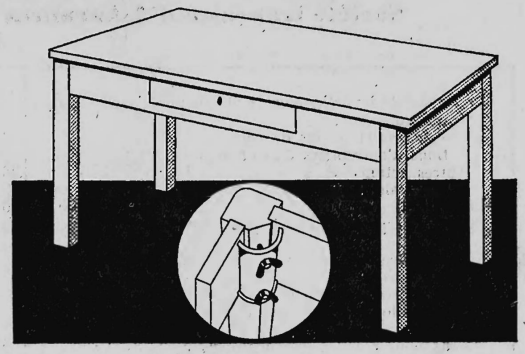
Minimaler Verrechnungssteuerabzug
Alle Liegenschaften befinden sich im Kantonsgebiet von Basel-Stadt

Zeichnungen und Prospekte:
Handwerker Baugenossenschaft Basel und Umgebung
Sevogelstrasse 30, Basel (Perrig AG.), Tel. 41 38 88
Schweizerische Kreditanstalt, Basel
Schweizerische Spar- und Kreditbank, Basel

## Günstiges Angebot! Tische

für Kantinen, Ateliers, Büros, Schulen usw. Eiche/Buche hell mattiert, bis 78 cm hoch, mit und ohne Schublade. Formschöne, starke und saubere Ausführung. Stapelbar (abnehmbare Füsse).

| Typ 200 AS Blattgrösse | mit Schublade und Schloss | ohne Schublade |
|---|---|---|
| 100 / 65 cm | 145.— | 135.— |
| 125 / 75 cm | 156.— | 142.— |
| 150 / 75 cm | 174.— | 158.— |
| 160 / 80 cm | 182.— | 166.— |



Bäfag-Büromöbel Neuengasse 21 BERN Tel. (031) 2 64 71

# Cadeaux publicitaires

**ou cadeaux de jubilés**

Un choix énorme — et toujours les dernières nouveautés! Pour chaque budget — pour tous les goûts. Nous vous aiderons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentant. Showroom (Station-service des briquets RONSON) au centre de Zurich, Zähringerplatz 14.

Fabrication et représentations générales:
**Kurt Herzog SA., Zurich 7** Kempterstrasse 5 Tél. (051) 32 67 95

Isoplex ZÜRICH 46 Wehntalerstr. 561 051/57 05 50

Verarbeitung und Verkauf von PLEXIGLAS und anderen Kunststoffen

Angesehenes, nachweisbar gutfundiertes Handelshaus sucht

**Einlage von zirka 75–100 Mille**

zwecks Erweiterung des Betriebes aus Privathand aufzunehmen. Vorteilhafte Zinsbedingungen. – Seriösen Interessenten stehen Unterlagen zur Einsicht zur Verfügung. – Offerten unter Chiffre J 14305 Y an Publicitas Bern.

Broschüre

**Warenumsatzsteuer**

(Ausgabe März 1961)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern

## Robeda-Handels AG., Luzern

**Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung**

auf Montag, 28. August 1961, 11 Uhr, im Bureau von Dr. Werner Hausheer, Talstrasse 20, Zürich 1

Einziges Traktandum:
Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft.

Luzern, 11. August 1961. Der Verwaltungsrat.

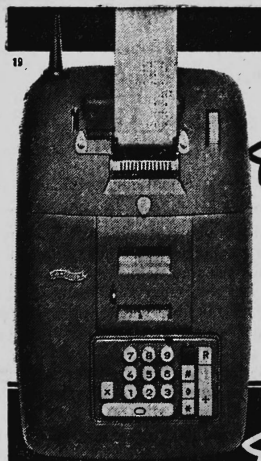
## Luftseilbahn Parpaner Rothorn AG. Lenzerheide/Valbella

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 16. September 1961, 14.15 Uhr, im Grand Hotel Schweizerhof, Lenzerheide

Traktanden:
1. Abnahme des Protokolls der Gründungsversammlung vom 15. April 1961.
2. Wahl der Stimmenzähler.
3. Beschlussfassung und Feststellung über Kapitalerhöhung von Fr. 2 000 000 auf Fr. 2 300 000 durch Ausgabe von 600 Inhaberaktien à Fr. 500, zu 40% einbezahlt.
4. Aenderung von Art. 3 der Statuten (neues Aktienkapital: Fr. 2 300 000).
5. Beschlussfassung über Antrag des Verwaltungsrates bezüglich einer weiteren Kapitalerhöhung von Fr. 2 300 000 auf Fr. 2 500 000 mit Zeichnungsfrist bis 31. März 1962.
6. Wahl eines Verwaltungsratsmitgliedes.
7. Varia.

Lenzerheide und Zürich, den 15. August 1961. Der Verwaltungsrat.



**Die Besondere**

WALTHER

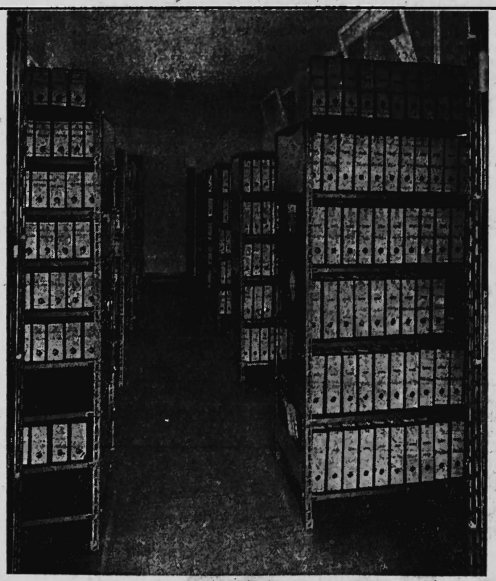
Addiermaschine für Anspruchsvolle mit Multipliziervorrichtung

Generalvertretung:

WALTHER

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33



**SAFIM** Archiv- und Lagergestelle für eden Bedarf und jede Grösse, in Ganzmetall oder kombiniert mit Holztablar.

Rheem SAFIM S.A., Wattstrasse 3, Zürich 11 Telephon (051) 46 32 22

Vertretung für die Westschweiz: Allemand frères, Bienne route de Soleure 138, Telephon (032) 4 30 44

Sofort lieferbar

Permanente Ausstellung an der Baumusterzentrale, Zürich, ständige Ausstellung im Hause. Verlangen Sie unsere Offerte.

Kleineres, aber sehr bekanntes Unternehmen in Zürich sucht

**bilanzsicheren**

*Buchhalter*

und bietet neben überdurchschnittlicher Salarierung, Sozialleistungen, Fünftage-Woche, eine angenehme Arbeitsatmosphäre.

Offerten mit Zeugniskopien, Bild und Handschriftprobe unter Chiffre P 16673 Z an Publicitas AG, Zürich 1.

**Patentverkauf oder Lizenzabgabe**

Der Inhaber des Schweizer Patentes Nr. 314527, Mittel zur Erleichterung der Handhabung und des Transportes von Gepäckstücken, wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, betreffend Verkauf des Patentes oder Lizenzabgabe.

Reflektanten werden gebeten, sich zwecks weiterer Auskunft zu wenden an:

Dr. jur. Arnold R. Egli, Patentanwalt, Talstrasse 82, Zürich 1.

Im Zentrum von Vaduz per sofort zu vermieten:

**zwei schöne Büroräume**

einzeln oder zusammen. – Offerten unter Chiffre S 51749 G an Publicitas St. Gallen.